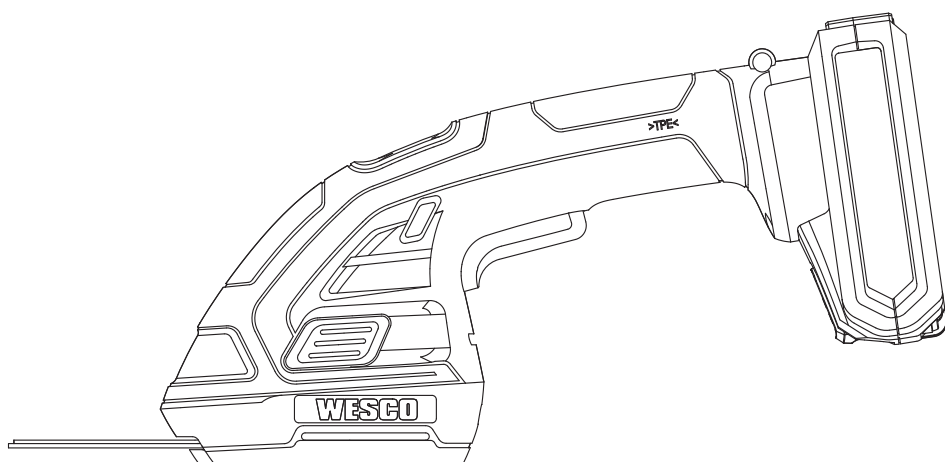


WESCO

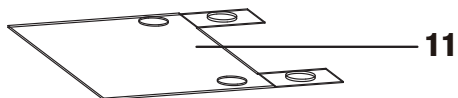
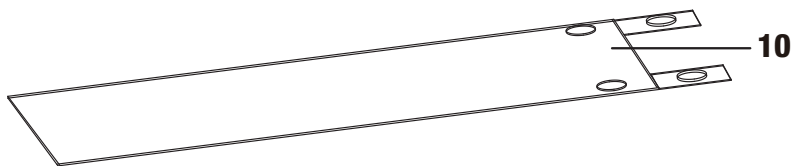
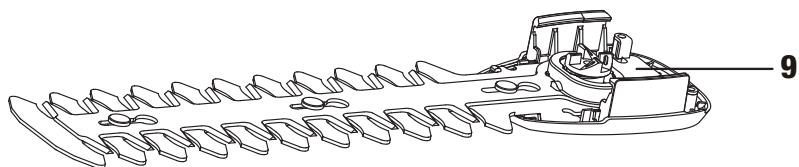
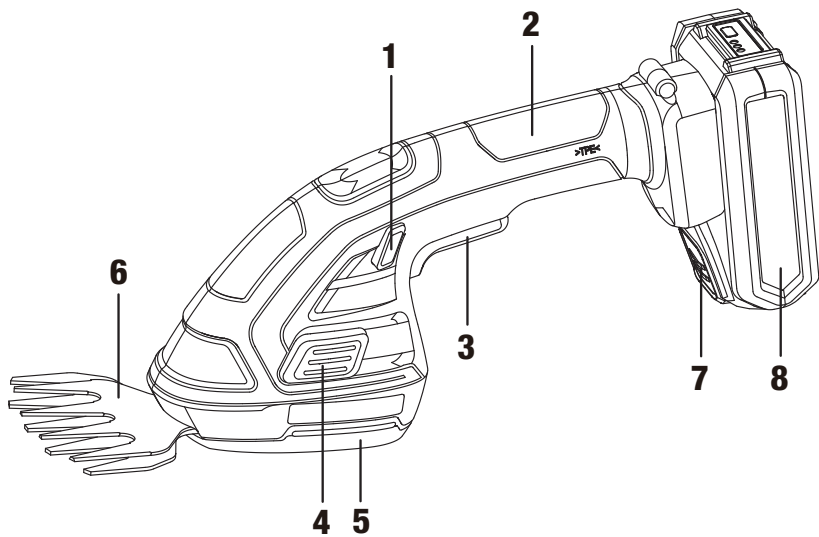


WS8821 WS8821.9 (CGS18WD.9)

2YEAR
Warranty

• Cordless grass shear	EN	P06
• Akku-Grasschere	DE	P13
• Cisaille à gazon sans fil	FR	P20
• Forbici per erba senza fili	IT	P27
• Tijeras de césped inalámbricas	ES	P34
• Акумулаторна ножица за трева	BG	P41

Original instructions	EN
Originalbetriebsanleitung	DE
Notice originale	FR
Istruzioni originali	IT
Manual original	ES
Оригинални инструкции	BG



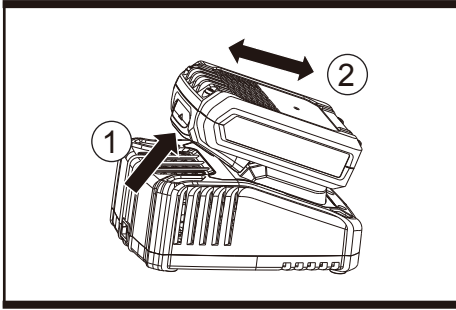


Fig.A1

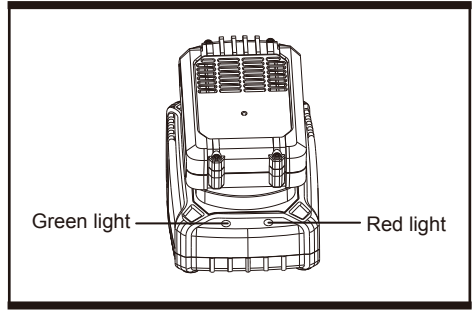


Fig.A2

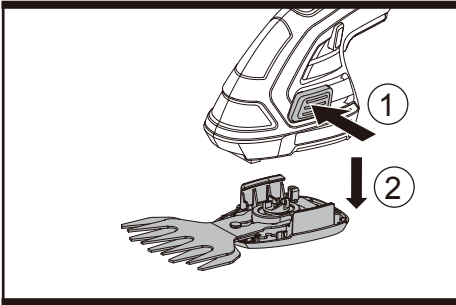


Fig.B1

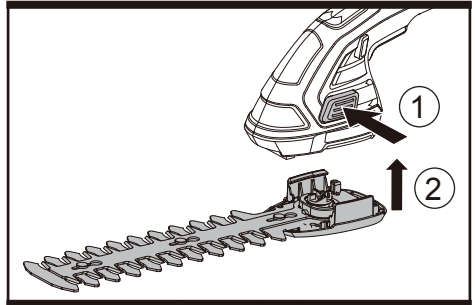


Fig.B2

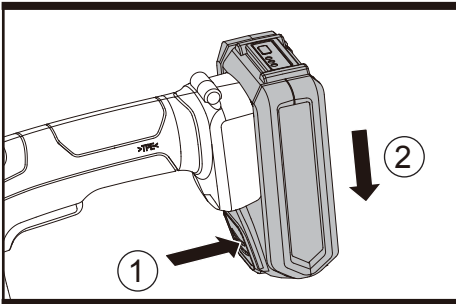


Fig.C1

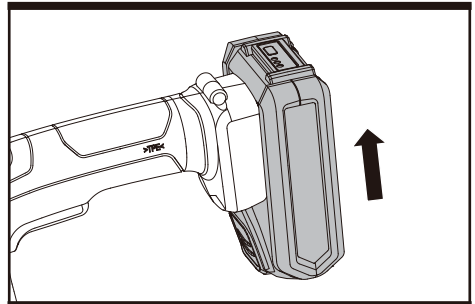


Fig.C2

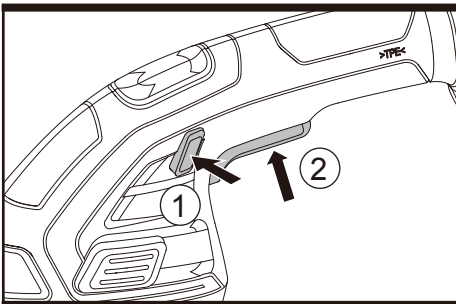


Fig.D



Fig.E

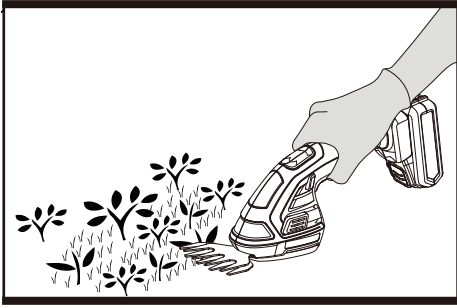


Fig.F




COMPONENT LIST

1. Lock-off button
2. Handle
3. On/off switch
4. Tool-free drive cover release button
5. Tool-free drive cover
6. Grass shear blade
7. Battery pack release button*
8. Battery pack*
9. Shrub shear blade
10. Knife bar sheath (for shrub shear blade)
11. Knife bar sheath (for grass shear blade)

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type WS8821 WS8821.9 (88-designation of machinery, representative of cordless grass shear)

		WS8821	WS8821.9
Voltage		18V 	
Grass shear	Cutting width	9 cm	
	Cutting diameter	8 mm	
Shrub shear	Blade length	20 cm	
Machine weight		1 kg	0.64 kg
Charger input (WS9969)		100-240V ~ 50/60Hz, 55W	/
Charger output (WS9969)		20V  2.0A	/
Charger protection class		 / II	/
Battery capacity (WS9970)		2.0 Ah	/
Charging time		1 hr	/

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	$L_{pA} = 70.5 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
A weighted sound power	$L_{wA} = 77.8 \text{ dB(A)}$
	$K_{wA} = 2.31 \text{ dB(A)}$

Wear ear protection 

VIBRATION INFORMATION

Typical weighted vibration $a_{hv} \leq 2.5 \text{ m/s}^2$ Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$



WARNING: The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut.

The tool being in good condition and well maintained

Using the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration exposure risk.

ALWAYS use sharp blades

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate)

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

	WS8821	WS8821.9
Charger (WS9969)	1	/
Battery pack (WS9970)	1	/
Blade sheath	2	2
Shrubber blade	1	1
Shear blade	1	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

PRODUCT SAFETY GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools

allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** *If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the**

battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

GRASS SHEARS SAFETY WARNINGS

- a) **Do not use the grass shear in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** *Power cords or cables may be hidden and can be accidentally cut by the blade.*
- c) **Wear ear protection.** *Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.*
- d) **Hold the grass shear by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** *Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the grass shear "live" and could give the operator an electric shock.*
- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** *Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the grass shear may result in serious personal injury.*
- f) **When clearing jammed material or servicing the grass shear, make sure the power switch is off and the battery pack is removed or disconnected.** *Unexpected actuation of the grass shear while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*
- g) **Carry the grass shear by the handle with the blade stopped and taking care not to operate the power switch.** *Proper carrying of the grass shear will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.*
- h) **When transporting or storing the grass shear, always use the blade cover.** *Proper handling of the grass shear will decrease the risk of personal injury from the blades.*
 - i) Thoroughly inspect the area where the grass shear is to be used and remove all stones, sticks, hidden wires, bones, and other foreign objects. Thrown objects can cause personal injury.
 - j) Use the grass shear at ground level, and do not use on ladders or any other unstable support.
 - k) Before operating the grass shear, make sure the extension shaft, if any, is in the locked position.

HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** *Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.*

- c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
- i) **Check the hedges and bushes for foreign objects, e.g. wire fences and hidden wiring.**
- j) **Hold the hedge trimmer properly, e.g. with both hands if two handles are provided.**
- k) **The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.**
- l) **Before operating the hedge trimmer, the user should make sure the locking device(s) of any moving elements (e.g. the extended shaft and pivoting element), if any, are in the locked position.**
- m) **Have any adjustable stopping mechanism maintained at regular intervals.**
- i) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
- j) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- k) **Recharge only with the charger specified by WESCO. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.**
- l) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- m) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- n) **Retain the original product literature for future reference.**
- o) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- p) **Dispose of property.**
- q) **Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**
- r) **Keep the battery away from microwaves and high pressure.**
- s) **Warning! Do not use non-rechargeable batteries.**

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR CHARGER



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR BATTERY CHARGER

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Keep battery pack clean and dry.**
- g) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- h) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**

- 1. Before charging, read the instructions.
- 2. Do not charge a leaking battery.
- 3. Do not use chargers for works other than those for which they are designed.
- 4. Before charging, ensure your charger is matching the local AC supply.
- 5. For indoor use, or do not expose to rain.
- 6. The charging device must be protected from moisture.
- 7. Do not use the charging device outdoors.
- 8. Do not short out the contacts of battery or charger.
- 9. Respect the polarity "+/-" when charging.
- 10. Do not open the unit and keep it out of the reach of children.
- 11. Do not charge the batteries of other manufactures or ill-suited models.
- 12. Ensure that the connection between the battery charger and battery is correctly positioned.
- 13. Keep battery charger's slots are free of foreign objects and protect against dirt and humidity. Store in a dry and frost-free place.
- 14. When charging batteries, ensure that the battery charger is in a well-ventilated area and away from inflammable materials.

Batteries can get hot during charging. Do not overcharge any batteries. Ensure that batteries and chargers are not left unsupervised during charging.

15. Do not recharge non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
16. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 0°C, or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.
17. Charge only battery pack of the same model provided by WESCO and of models recommended by WESCO.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



DANGER – Keep hands away from blade



Do not expose to rain



For indoor use only



Read the operator's manual.



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Do not burn



Plus; positive polarity



Minus; negative polarity



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.



Double insulation



Fuse

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for the cutting of grass and weeds under bushes, as well as on slopes and edges that can not be reached with the lawn mower.

BEFORE OPERATION

1. CHARGING THE BATTERY PACK (SEE FIG. A1, A2)

NOTE:



- a) Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- b) If the battery pack is very hot you must remove your battery pack from the charger and allow time for the battery to cool down before recharging.
- c) The battery in your new tool is not charged when it leaves the plant. Therefore it must be full charged before using the first time.
- d) Please charge the battery to reach full or no less than half charge before storage. If the tool will not be used for long periods of time, charge the battery every 3-6 months.


- CHARGING PROCEDURE

- 1) Plug the charger into an appropriate outlet. The light will be green.
- 2) Slide the battery pack into the charger, the light will turn to red to indicate the charging process has started.
- 3) When charging is completed, the light will turn to green. The pack is now fully charged, unplug the charger and remove the battery pack.

- CHARGING INDICATOR

This charger is designed to detect some problems that can arise with battery packs. Indicator lights indicate problems (see table below). If this occurs, insert a new battery pack to determine if the charger is OK. If the new battery charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center or recycling service center. If the new battery pack displays the same problem as the original Battery Pack, have the charger tested at an authorized service center.

Light	Status
Red on 	Charging
Green on 	Fully Charged

 **WARNING: When battery charge runs out after continuously use or exposure to direct sunlight or heat, allow time for the tool to cool down before re-charging to achieve the full charge.**

ASSEMBLY

1. CHANGING THE BLADE (SEE FIG. B1, B2)

 **WARNING: Wear gloves when changing the blade and always use a blade guard when changing the blade.**

The machine comes with the shear blade pre-installed.

To remove shear blade, press both tool-free drive cover release button and pull off the blade attachment downward.

To fit the shrubber blade, press both the tool-free drive cover release button, then mount the blade attachment upwards until it clicks into place.

NOTE: The shear blade and shrubber blade are installed and removed in the same way.

2. REMOVING OR INSTALLING BATTERY PACK (SEE FIG. C1, C2)

Press the battery pack release button and remove the battery pack from the tool. After recharge slide the battery pack into tool's battery port. A simple push and slight pressure will be sufficient.

OPERATION

1. SWITCHING ON OR OFF (SEE FIG. D)

To switch on, push in the lock-off button and depress the on/off switch at the same time, then release the lock-off button.

To switch off, just release the on/off switch.

2. USING SHRUBBER BLADE (SEE FIG. E)

NOTE: Hold the machine away from yourself. Stand in a secure and stable position.

- Cutting hedges

Before cutting, check the hedge for foreign objects e. g. wire fences.

Cut stems up to 8 mm in thickness. When cutting, move steadily along the line of cut, so that stems are fed directly into the cutter blades. The double edge of the cutting blade enables cutting to either direction, or with a side to side motion.

After use, mount the blade guard to prevent injury.

- Recommended cutting/trimming times:

- Cut hedges with deciduous leaves in June and October.
- Cut evergreen hedges in April and August.
- Cut conifer and other fast growing shrubs approx. every six weeks from May onwards.

3. GRASS SHEAR (SEE FIG. F)

Guide the machine along the edge of the lawn. Do not allow the blade to contact paved surfaces, stones or garden walls, since this will wear the blade rapidly.

After use, mount the blade guard to prevent injury.

MAINTENANCE

NOTE: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly.

Check for obvious defects such as loose, dislodged or damaged blade, loose fixings and worn or damaged components.

Check that covers and guards are undamaged and correctly fitted. Carry out necessary maintenance or repairs before using.

- Blade maintenance

Always clean the cutting blades after operation and periodically lubricating the cutting blade.

Visually check the condition of the cutting edges of the cutting blade.

Ensure that the blade is covered with the blade guard supplied when not in use.



WARNING: Wearing of gloves is recommended when changing the blades.

- Cleaning/storage

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes. Remove all debris, especially from the ventilation slots.

Store the machine in a secure dry place out of reach of children. Do not place other objects on top of the machine.

- For Battery tools

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0°C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0°C-40°C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product
Description **Cordless grass shear**
Type **WS8821 WS8821.9 (88-designation of machinery,
representative of cordless grass shear)**
Function **Cutting grass**

Complies with the following Directives:
**2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863,
2000/14/EC amended by 2005/88/EC, (EU) 2023/1542,
2014/35/EU**

2000/14/EC amended by 2005/88/EC:
- Conformity Assessment Procedure as per **Annex V**
- Measured Sound Power Level **77.8 dB(A)**
- Declared Guaranteed Sound Power Level **80 dB(A)**

Standards conform to
**EN 62841-1, EN IEC 62841-4-5, EN ISO 3744, EN 62841-4-2,
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2,
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 61000-3-2,
EN 61000-3-3**

The person authorized to compile the technical file,
Name Marcel Filz
Address POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/10/12
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China




KOMPONENTEN

1. Verriegelungstaste
2. Einschaltsperr
3. Ein-/Ausschalter
4. Werkzeugfreie Entriegelungstaste für den Antriebsdeckel
5. Werkzeugfreie Antriebsabdeckung
6. Grasscherenmesser
7. Akkuverriegelung*
8. Akku*
9. Strauchscherenmesser
10. Messerscheide (für Strauchscherenmesser)
11. Messerscheide (für Grasscherenmesser)

* Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind in der Standardlieferung enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Typ WS8821 WS8821.9 (88 – Bezeichnung der Maschine, steht für kabellose Grasschere)

		WS8821	WS8821.9
Stromspannung		18V 	
Grasschere	Schnittbreite	9 cm	
Strauchschere	Schnittdurchmesser	8 mm	
	Klingenlänge	20 cm	
Maschinengewicht		1 kg	0.64 kg
Ladeeingang (WS9969)		100-240V ~ 50/60Hz, 55W	/
Ladeausgang (WS9969)		20V  2.0A	/
Ladegerät Schutzklasse		 / II	/
Batteriekapazität (WS9970)		2.0 Ah	/
Ladezeit		1 hr	/


INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Ein gewichteter Schalldruck	$L_{pA} = 70.5 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Eine gewichtete Schalleistung	$L_{wA} = 77.8 \text{ dB(A)}$
	$K_{wA} = 2.31 \text{ dB(A)}$

Tragen Sie einen Gehörschutz 

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Typischer gewichteter Vibrationswert $a_h \leq 2.5 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

 **WARNUNG:** Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:

Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.

Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.

Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.

Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird. Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.



WARNUNG: Um genau zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.

Verwenden Sie IMMER scharfe Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖRTEILE

	WS8821	WS8821.9
Ladegerät (WS9969)	1	/
Akkupack (WS9970)	1	/
Klingenschutz	2	2
Strauchklinge	1	1
Scherenklinge	1	1

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern

das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteeilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen
- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.**
- 5) **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei fahlsicher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR GRASSCHEREN

- a) **Verwenden Sie die Grasschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere nicht bei Blitzgefahr.** Dies verringert das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.
- b) **Halten Sie alle Stromkabel und Leitungen vom Schneidbereich fern.** Stromkabel oder Leitungen können versteckt sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.

- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete Schutzausrüstung reduziert das Risiko eines Hörverlusts.
- d) **Halten Sie die Grasschere nur an isolierten Griffbereichen fest, da die Klinge versteckte Kabel berühren kann.** Klingen, die mit einem „stromführenden“ Kabel in Kontakt kommen, können freiliegende Metallteile der Grasschere unter Spannung setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- e) **Halten Sie alle Körperteile von der Klinge fern.** Entfernen Sie kein Schnittgut und halten Sie kein Material fest, wenn die Klingen in Bewegung sind. Die Klingen bewegen sich noch, nachdem der Schalter ausgeschaltet wurde. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit mit der Grasschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Stellen Sie beim Entfernen von blockiertem Material oder bei Wartungsarbeiten an der Grasschere sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet und der Akku entfernt oder abgeklummt ist.** Unwartetes Einschalten der Grasschere während der Beseitigung von Blockierungen oder der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Grasschere am Griff, wenn die Klinge gestoppt ist, und achten Sie darauf, den Netzschalter nicht zu betätigen.** Das ordnungsgemäße Tragen der Grasschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts und damit verbundener Verletzungen durch die Klingen.
- h) **Verwenden Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Grasschere immer die Klingenschutzabdeckung.** Der richtige Umgang mit der Grasschere verringert das Risiko von Verletzungen durch die Klingen.
- i) Inspizieren Sie den Bereich, in dem die Grasschere verwendet werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, versteckten Kabel, Knochen und andere Fremdkörper. Herumfliegende Gegenstände können Verletzungen verursachen.
- j) Verwenden Sie die Grasschere auf Bodenhöhe und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Unterlagen.
- k) Stellen Sie vor dem Betrieb der Grasschere sicher, dass die Verlängerungsstange, falls vorhanden, in der verriegelten Position ist.
- nach dem Ausschalten noch weiter. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb des Heckenschneiders kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Wenn Sie feststehendes Material entfernen oder den Heckenschneider warten, stellen Sie sicher, dass alle Netzschalter ausgeschaltet und der Akku entfernt oder getrennt ist.** Unwartete Betätigung des Heckenschneiders während der Beseitigung von Blockierungen oder der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie den Heckenschneider am Griff, wenn die Klinge gestoppt ist, und achten Sie darauf, keinen Netzschalter zu betätigen.** Das richtige Tragen des Heckenschneiders verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts und daraus resultierender Verletzungen durch die Klingen.
- h) **Verwenden Sie beim Transport oder der Lagerung des Heckenschneiders immer die Klingenschutzabdeckung.** Der richtige Umgang mit dem Heckenschneider verringert das Verletzungsrisiko durch die Klingen.
- i) **Überprüfen Sie die Hecken und Büsche auf Fremdkörper, z. B. Drahtzäune und versteckte elektrische Leitungen.**
- j) **Halten Sie den Heckenschneider richtig fest, z. B. mit beiden Händen, wenn zwei Griffe vorhanden sind.**
- k) **Der Heckenschneider ist dafür vorgesehen, vom Benutzer auf Bodenhöhe verwendet zu werden, und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Unterlagen.**
- l) **Bevor Sie den Heckenschneider in Betrieb nehmen, sollte sich der Benutzer vergewissern, dass die Verriegelungsvorrichtungen beweglicher Teile (z. B. die verlängerte Welle und das Schwenkelement), falls vorhanden, in verriegelter Position sind.**
- m) **Lassen Sie regelmäßig einstellbare Stopmechanismen warten.**


SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

- a) **Verwenden Sie den Heckenschneider nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert das Risiko eines Blitzschlags.
- b) **Halten Sie alle Stromkabel und Leitungen von der Schneidzone fern.** Stromkabel oder Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.
- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete Schutzausrüstung verringert das Risiko eines Hörverlusts.
- d) **Halten Sie den Heckenschneider nur an isolierten Griffstellen, da die Klinge auf versteckte elektrische Leitungen treffen kann.** Klingen, die auf eine „stromführende“ Leitung treffen, können freiliegende Metallteile des Heckenschneiders „unter Strom setzen“ und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- e) **Halten Sie alle Körperteile von der Klinge fern.** Entfernen Sie kein Schnittgut und halten Sie kein Material fest, das geschnitten werden soll, solange sich die Klingen bewegen. Die Klingen bewegen sich
- a) **Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.**
- b) **Akkupack nicht kurzschließen.** Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) **Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen.** Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) **Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.**
- e) **Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen.** Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) **Akkupack sauber und trocken halten.**
- g) **Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.**
- h) **Akkupackmuss vor Gebrauch aufgeladen werden.** Immer dieses Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- i) **Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit**

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- auffladen lassen.
- j) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
 - k) Nur mit dem von WESCO bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
 - l) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
 - m) Akkupacks von Kindern fernhalten.
 - n) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
 - o) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
 - p) Ordnungsgemäß entsorgen.
 - q) Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.
 - r) Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
 - s) **Warnung!** Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

 **WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Eine Missachtung der nachstehenden Hinweise kann einen Stromschlag, Feuer und/oder Verletzungen nach sich ziehen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. Mangel an Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes in einer sicheren Umgebung unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen und Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur unter Aufsicht durchführen.

Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR IHR LADEGERÄT

1. Vor dem Aufladen bitte die Bedienungsanleitung lesen.
2. Laden Sie einen ausgelaufenen Akku nicht auf.
3. Benutzen Sie Ladegerät nicht für Zwecke, für die sie nicht gedacht sind.
4. Schließen Sie das Ladegerät nur an den Netzstrom an.
5. Nicht im Freien verwenden, vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
6. Das Ladegerät muss vor Nässe geschützt sein.
7. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien.
8. Schließen Sie die Kontakte des Akkus oder des Ladegeräts nicht kurz.
9. Achten Sie beim Laden auf die Polarität "+/-".
10. Öffnen Sie das Gerät nicht und halten Sie es von Kindern entfernt.
11. Laden Sie keine Akkus anderer Hersteller.

12. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku korrekt positioniert ist und nicht durch andere Gegenstände behindert wird.
13. Halten Sie die Öffnungen im Ladegerät frei von fremden Objekten und schützen Sie sie vor Verschmutzung und Nässe. Bewahren Sie das Gerät trocken und frostfrei auf.
14. Achten Sie darauf, dass das Laden von Akkus an einem gut gelüfteten Ort und nicht in der Nähe einer brennbaren Umgebung geschieht. Akkus erhitzen sich beim Laden. Sie dürfen nicht überladen werden. Sorgen Sie dafür, dass Akkus und Ladegerät beim Aufladen nicht unbeaufsichtigt sind.
15. Laden Sie keine nicht-aufladbaren Akkus auf, da diese überhitzen und aufbrechen können.
16. Eine längere Lebenszeit und eine bessere Leistung erreicht man, wenn der Akku bei einer Lufttemperatur zwischen 18°C und 24°C aufgeladen wird. Laden Sie den Akku nicht bei Lufttemperaturen unter 0°C oder über 40°C. Achten Sie darauf, um eine starke Beschädigung des Akkus zu vermeiden.
17. Laden Sie nur ein Akkupack, welches dasselbe Modell wie das von WESCO bereitgestellte ist oder von WESCO empfohlen wird.

SYMBOLS



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



Warnung



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie eine Staubmaske



GEFAHR – Hände von der Klinge fernhalten



Setzen Sie es keinem Regen aus



Nur für den Innenbereich



Bedienungsanleitung lesen



Wenn die Akkus unsachgemäß behandelt wird, kann sie in den Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem schädigen. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus nicht über den Hausmüll.



Nicht verbrennen



Plus; positive Polarität

Minus; negative Polarität



Li-Ion-Akku Dieses Produkt wurde mit einem Symbol 'getrennte Sammlung' für alle Akkupacks und Akkupack gekennzeichnet. Diese Abfälle werden dann recycelt oder demontiert, um die Umweltbelastung zu verringern. Akkupacks können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein, da sie schädliche Substanzen enthalten.



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.



Schutzisolation

T 2A



Sicherung

HINWEISE ZUM BETRIEB



HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeugs sorgfältig durch.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist für das Schneiden von Gras und Unkraut unter Sträuchern sowie an Hängen und Kanten bestimmt, die mit dem Rasenmäher nicht erreicht werden können.

VOR INBETRIEBNAHME

1. LADEN DES AKKUS (SIEHE ABB. A1, A2)

HINWEIS:

- Verwenden Sie nur das spezifisch für die Ausstattung vorgesehene Ladegerät.
- Wenn das Akkupack sehr heiß ist, müssen Sie dieses aus dem Ladegerät entfernen und dem Akku ausreichend abkühlen lassen, bevor Sie ihn wiederaufladen.
- Der Akku Ihres neuen Werkzeugs ist nicht geladen, wenn er das Werk verlässt. Daher muss er vor der ersten Nutzung vollständig aufgeladen werden.
- Bitte laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig oder mindestens bis zur Hälfte auf. Wenn das Werkzeug für längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie den Akku alle 3 bis 6 Monate auf.

- LADEN DES AKKUS

- Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose. Das Licht leuchtet grün.
- Bringen Sie das Akkupack in das Ladegerät, das Licht zeigt mit rot an, dass der Ladevorgang beginnt.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet das Licht grün. Das Akkupack ist nun voll aufgeladen. Trennen Sie das Ladegerät und entfernen Sie das Akkupack.

- LADE-ANZEIGEN

Dieses Ladegerät wurde konzipiert, um Probleme von Batteriepacks zu erkennen. Die Anzeigelichter zeigen Probleme an (siehe Tabelle unten). Falls dies auftreten sollte, legen Sie ein neues Batteriepack ein um herauszufinden, ob das Ladegerät funktionstüchtig ist. Wenn

die neue Batterie richtig lädt, so ist das alte Batteriepack defekt und sollte an ein Service- oder Recycling-Center zurückgegeben werden. Wenn das neue Batteriepack das gleiche Problem wie das ursprüngliche Batteriepack aufweist, lassen Sie das Ladegerät in einem autorisierten Service-Center überprüfen.

Licht	Status
Rot an	Lädt
Grün an	Ladevorgang abgeschlossen



WARNUNG: Falls die Ladekapazität aufgrund langer Benutzung oder direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze zur Neige geht, lassen Sie den Akku vor dem Wiederaufladen ausreichend abkühlen, damit die volle Ladung erreicht werden kann.

MONTAGE

1. WECHSEL DER KLINGE (SIEHE ABB. B1, B2)



WARNUNG: Tragen Sie Handschuhe beim Wechseln der Klinge und verwenden Sie immer einen Klingenschutz beim Wechseln der Klinge.

Die Maschine wird mit vorinstallierter Scherenklinge geliefert.

Um die Scherenklinge zu entfernen, drücken Sie beide werkzeuglosen Entriegelungsknöpfe des Antriebsdeckels und ziehen Sie die Klingebefestigung nach unten ab.

Um die Strauchklinge anzubringen, drücken Sie beide werkzeuglosen Entriegelungsknöpfe des Antriebsdeckels und montieren Sie die Klingebefestigung nach oben, bis sie einrastet.

HINWEIS: Die Scherenklinge und die Strauchklinge werden auf die gleiche Weise installiert und entfernt.

2. ANBRINGEN UND ENTFERNEN DES AKKUS (SIEHE ABB. C1, C2)

Drücken Sie die Akkuverriegelung hinein, um den Akku zu entriegeln, und ziehen Sie ihn aus dem Bohrer heraus. Schieben Sie ihn nach dem Aufladen wieder in den Bohrer hinein. Schieben Sie ihn mit leichtem Druck ganz in die Aufnahme hinein.

BETRIEB

1. EIN- ODER AUSSCHALTEN (SIEHE ABB. D)

Zum Einschalten drücken Sie gleichzeitig den Sperrknopf und den Ein-/Ausschalter und lassen dann den Sperrknopf los.

Zum Ausschalten lassen Sie einfach den Ein-/Ausschalter los.

2. VERWENDUNG DER STRAUCHKLINGE (SIEHE ABB. E)

HINWEIS: Halten Sie das Gerät von sich weg. Stellen Sie sich in eine sichere und stabile Position.

- Schneiden von Hecken

Überprüfen Sie die Hecke vor dem Schneiden auf Fremdkörper, z. B. Drahtzäune.

Schneiden Sie Stämme bis zu einer Stärke von 8 mm. Bewegen Sie sich beim Schneiden gleichmäßig entlang der Schnittlinie, so dass die Stämme direkt in die Schneidmesser geführt werden. Die Doppelschneide des Schneidmessers ermöglicht das Schneiden in beide Richtungen oder mit einer seitlichen Bewegung.

Montieren Sie nach dem Gebrauch den Klingenschutz, um Verletzungen zu vermeiden.

- Empfohlene Schneide-/Trimzeiten:

- Schneiden Sie Hecken mit laubabwerfendem Laub im Juni und Oktober.
- Schneiden Sie immergrüne Hecken im April und August.
- Schneiden Sie Koniferen und andere schnell wachsende Sträucher ab Mai etwa alle sechs Wochen.

3. GRASSCHERE (SIEHE ABB. F)

Führen Sie die Maschine an der Rasenkante entlang. Achten Sie darauf, dass die Klinge nicht mit gepflasterten Flächen, Steinen oder Gartenmauern in Berührung kommt, da dies zu einer schnellen Abnutzung der Klinge führt.

Montieren Sie nach dem Gebrauch den Klingenschutz, um Verletzungen zu vermeiden.

WARTUNG

HINWEIS: Um einen langen und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, führen Sie regelmäßig die folgenden Wartungsarbeiten durch.

Überprüfen Sie auf offensichtliche Mängel wie lose, verrutschte oder beschädigte Klingen, lockere Befestigungen und abgenutzte oder beschädigte Komponenten.

Überprüfen Sie, ob Abdeckungen und Schutzvorrichtungen unbeschädigt und korrekt angebracht sind. Führen Sie vor dem Einsatz notwendige Wartungs- oder Reparaturarbeiten durch.

- Wartung der Klingen

Reinigen Sie die Klingen immer nach dem Betrieb und schmieren Sie die Klinge regelmäßig.

Überprüfen Sie den Zustand der Schneidkanten des Schneidmessers visuell.

Stellen Sie sicher, dass die Klinge mit dem mitgelieferten Klingenschutz abgedeckt ist, wenn sie nicht benutzt wird.



WARNUNG! Beim Wechseln der Klingen wird das Tragen von Handschuhen empfohlen.

- Reinigung/Lagerung

Reinigen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einer weichen Bürste und einem Tuch.

Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Poliermittel. Entfernen Sie alle Verschmutzungen, insbesondere aus den Lüftungsschlitzen.

Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.

- Bei Akkuwerkzeugen

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0 °C und 45 °C.

Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0 °C und 40 °C.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt,
Beschreibung **Akku-Grasschere**
Typ **WS8821 WS8821.9 (88-Bezeichnung der Maschine, steht für kabellose Grasschere)**
Funktion **Gras schneiden**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2000/14/EC amended by 2005/88/EC, (EU) 2023/1542, 2014/35/EU

2000/14/EC geändert durch 2005/88/EC:

- Konformitätsbewertungsverfahren nach
- Gemessene Schallleistung
- Garantierte Schallleistung

Annex V
77.8 dB(A)
80 dB(A)

Werte nach

EN 62841-1, EN IEC 62841-4-5, EN ISO 3744, EN 62841-4-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,

Name **Marcel Filz**
Anschrift **POSITEC Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/10/12

Allen Ding

Stellvertretender Cheffingenieur, Prüfung und Zertifizierung

Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China




LISTE DES COMPOSANTS

1. Bouton de verrouillage
2. Manche
3. Interrupteur marche / arrêt
4. Bouton de déverrouillage du couvercle d'entraînement sans outil
5. Couvercle d'entraînement sans outil
6. Lame de coupe-bordure
7. Verrou de batterie*
8. Batterie*
9. Lame de taille-buisson
10. Gaine de barre de lame (pour lame de taille-buisson)
11. Gaine de barre de lame (pour lame de coupe-bordure)

* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type WS8821 WS8821.9 (88-désignation des machines, représentant la cisaille à gazon sans fil)

		WS8821	WS8821.9
Tension		18V 	
Coupe-bordure	Largeur de coupe	9 cm	
Taille-buisson	Taille-buisson	8 mm	
	Longueur de la lame	20 cm	
Poids de la machine		1 kg	0.64 kg
Entrée chargeur (WS9969)		100-240V ~ 50/60Hz, 55W	/
Sortie chargeur (WS9969)		20V  2.0A	/
Classe de protection du chargeur		 / II	/
Capacité de la batterie (WS9970)		2.0 Ah	/
Temps de charge		1 hr	/


INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A	$L_{pA} = 70.5 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique pondéré A	$L_{WA} = 77.8 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA} = 2.31 \text{ dB(A)}$

Porter une protection pour les oreilles 

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeur de vibration mesurée $a_{hv} \leq 2.5 \text{ m/s}^2$ Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

 **AVERTISSEMENT:** Les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.



AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale. Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez toujours des ciseaux, et des lames affûtées.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

	WS8821	WS8821.9
Chargeur (WS9969)	1	/
Batterie (WS9970)	1	/
Gaine de lame	2	2
Lame de taille-haies	1	1
Lame de cisaille	1	1

Nous vous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de la machine. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

SÉCURITÉ DU PRODUIT AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT: Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières

et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est

source d'accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conservé les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Entretien des outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.

5) UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut

entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
 - c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.
 - d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
 - e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
 - f) **N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.
 - g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmente le risque d'incendie.
- #### 6) MAINTENANCE ET ENTRETIEN
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
 - b) **Ne réviser jamais de batteries endommagées.** La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES CISAILLES À GAZON

- a) **N'utilisez pas la cisaille à gazon par mauvais temps, en particulier s'il y a un risque d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Gardez tous les cordons d'alimentation et câbles éloignés de la zone de coupe.** Les cordons ou câbles peuvent être cachés et risquent d'être accidentellement coupés par la lame.
- c) **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte auditive.
- d) **Tenez la cisaille à gazon uniquement par les surfaces de prise isolées, car la lame peut entrer en contact avec des fils cachés.** Les lames entrant en contact avec un fil "sous tension" peuvent rendre les parties métalliques de la cisaille sous tension, risquant de provoquer une décharge électrique pour l'opérateur.
- e) **Gardez toutes les parties du corps éloignées de la lame.** Ne retirez pas les matériaux coupés ou ne tenez pas le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement. Les lames continuent de bouger après l'arrêt de l'interrupteur. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la cisaille peut entraîner des blessures graves.

- f) Lors du déblocage de matériaux coincés ou de l'entretien de la cisaille à gazon, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est éteint et que la batterie est retirée ou déconnectée. *L'activation inattendue de la cisaille pendant le déblocage ou l'entretien peut entraîner des blessures graves.*
- g) Transportez la cisaille par la poignée, lorsque la lame est arrêtée, et veillez à ne pas actionner l'interrupteur. *Un transport adéquat de la cisaille réduit le risque de démarrage involontaire et de blessures causées par les lames.*
- h) Lors du transport ou du stockage de la cisaille, utilisez toujours la protection de la lame. *Une manipulation correcte de la cisaille réduit le risque de blessures causées par les lames.*
- i) Inspectez soigneusement la zone où la cisaille doit être utilisée et retirez toutes les pierres, bâtons, fils cachés, os et autres objets étrangers. Les objets projetés peuvent causer des blessures.
- j) Utilisez la cisaille à gazon au niveau du sol, et ne l'utilisez pas sur des échelles ou autres supports instables.
- k) Avant d'utiliser la cisaille à gazon, assurez-vous que la tige d'extension, le cas échéant, est verrouillée en position.
- j) Tenez correctement la taille-haie, par exemple à deux mains si deux poignées sont fournies.
- k) Le taille-haie est destiné à être utilisé par l'opérateur au niveau du sol et non sur des échelles ou tout autre support instable.
- l) Avant d'utiliser le taille-haie, l'utilisateur doit s'assurer que les dispositifs de verrouillage de tout élément mobile (par exemple, l'arbre télescopique et l'élément pivotant), le cas échéant, sont en position verrouillée.
- m) Faites entretenir régulièrement tout mécanisme d'arrêt réglable

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. *Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.*
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
- g) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.
- h) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- i) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- j) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.
- k) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par WESCO. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.
- l) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.
- m) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.
- n) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- o) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- p) Respectez les procédures de mise au rebut.
- q) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) Attention ! N'utilisez pas de piles non rechargeables.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR TAILLE-HAIES

- a) Ne pas utiliser le taille-haie par mauvais temps, notamment en cas de risque d'orage. *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*
- b) Gardez tous les cordons d'alimentation et câbles à l'écart de la zone de coupe. *Les cordons ou câbles d'alimentation peuvent être cachés dans les haies ou les buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.*
- c) Portez une protection auditive. *Un équipement de protection adéquat réduira le risque de perte d'audition.*
- d) Tenez le taille-haie uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des câbles cachés. *Les lames touchant un câble sous tension peuvent rendre les pièces métalliques du taille-haie "sous tension" et électrocuter l'opérateur.*
- e) Gardez toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne retirez pas les matériaux coupés et ne tenez pas les matériaux à couper lorsque les lames sont en mouvement. Les lames continuent de bouger après que l'interrupteur est éteint. *Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.*
- f) Lors de l'enlèvement de matériaux bloqués ou de l'entretien du taille-haie, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que la batterie est retirée ou déconnectée. *Une activation inattendue du taille-haie pendant l'enlèvement de matériaux bloqués ou lors de l'entretien peut entraîner des blessures graves.*
- g) Transportez le taille-haie par la poignée avec la lame arrêtée, en prenant soin de ne pas actionner un interrupteur. *Un transport correct du taille-haie réduira le risque de démarrage accidentel et de blessures corporelles causées par les lames.*
- h) Lors du transport ou du stockage du taille-haie, utilisez toujours le protège-lame. *Une manipulation correcte du taille-haie réduira le risque de blessures causées par les lames.*
- i) Vérifiez les haies et les buissons à la recherche d'objets étrangers, par exemple des clôtures métalliques et des câbles cachés.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR CHARGEURS



AVERTISSEMENT: Lire toutes les instructions et tous les avertissements liés à la sécurité. Lire toutes les instructions. Si les instructions ne sont pas respectées, il existe un risque de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques qu'il entraîne.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES LIÉES A LA SÉCURITÉ POUR VOTRE CHARGEUR DE BATTERIE

1. Avant la recharge, lisez les instructions.
2. Ne chargez pas une batterie qui fuit.
3. N'utilisez pas de chargeurs pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils sont conçus.
4. Ne branchez le chargeur que sur une alimentation réseau alternatif (AC).
5. Usage interne uniquement, n'exposez pas le chargeur à la pluie ou à l'eau.
6. Le chargeur doit être protégé de l'humidité !
7. N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.
8. Ne court-circuitez pas les contacts de la batterie ou du chargeur.
9. Respectez la polarité "+/-" lors de la charge.
10. N'ouvrez l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
11. Ne chargez pas de batteries d'autres fabricants.
12. Assurez-vous que la connexion entre le chargeur de batterie et la batterie est correctement positionnée et n'est pas obstruée par des corps étrangers.
13. Laissez les fentes du chargeur de batterie libres d'objets étrangers et protégez-le de la poussière et de l'humidité. Stockez-le dans un endroit sec et qui ne gèle pas.
14. Lors de la charge de batteries, assurez-vous que le chargeur de batterie est dans un endroit bien ventilé et à l'écart de matériaux inflammables. Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ne surchargez pas les batteries. Assurez-vous que les batteries et les chargeurs de batterie ne restent pas sans surveillance pendant la charge.
15. Ne chargez pas de batteries non rechargeables, car elles peuvent chauffer et s'endommager.
16. Une vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si la batterie est chargée lorsque la température de l'air est entre 18°C et 24°C. Ne chargez pas la batterie à des températures ambiantes inférieures à 0°C, ou au-dessus

de 40°C. Ceci est important, car la batterie peut en être sérieusement endommagée.

17. Chargez uniquement des batteries du même modèle que celui fourni par WESCO et des modèles recommandés par WESCO.

SYMBOLS



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi



Avertissement



Porter une protection pour les oreilles



Porter une protection pour les yeux



Porter un masque contre la poussière



DANGER – Gardez les mains éloignées de la lame



Ne pas exposer à la pluie



Pour une utilisation en intérieur uniquement



Lire le manuel



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne pas jeter les piles usagées comme des déchets municipaux non triés.



Nicht verbrennen



Plus ; polarité positive



Moins ; polarité négative



Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.





Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.



Double isolation



Fusible

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lisez attentivement le mode d'emploi.

UTILISATION CONFORME

La machine est destinée à couper l'herbe et les mauvaises herbes sous les buissons, ainsi que sur les pentes et les bords impossibles à atteindre avec la tondeuse à gazon.

AVANT UTILISATION

1. RECHARGE DES BATTERIES (VOIR FIG. A1, A2)

REMARQUE:

- N'utilisez aucun autre chargeur que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement.
- Si la batterie est très chaude, vous devez retirer votre batterie du chargeur et la laisser refroidir avant de la recharger.
- La batterie de votre nouvel outil n'est pas chargée d'usine. Elle doit donc être complètement chargée avant la première utilisation.
- Veillez recharger la batterie complètement ou au moins à plus de la moitié avant son stockage. Si l'outil ne va pas être utilisé pendant de longues périodes de temps, veuillez charger la batterie tous les 3-6 mois.

- PROCÉDURE DE RECHARGE

- Branchez le chargeur dans une prise adéquate. Le Lumière est vert.
- Introduisez la batterie dans le chargeur. Le Lumière passe au rouge pour indiquer que le processus de charge a démarré.
- Une fois la charge terminée, Le Lumière repasse au vert. La batterie est désormais rechargée, vous pouvez débrancher le chargeur et en sortir la batterie.

- INDICATEUR DE CHARGE

Ce chargeur est conçu pour détecter certains problèmes pouvant toucher les batteries. Les voyants servent à indiquer les problèmes (voir le tableau ci-dessous). Si cela se produit, insérez une batterie neuve pour déterminer si le problème ne vient pas du chargeur. Si la batterie neuve se recharge correctement, cela indique que la batterie d'origine est défectueuse et doit être rapportée dans un centre de réparation ou de recyclage. Si la batterie neuve rencontre le même problème que la batterie d'origine, faites tester le chargeur par un centre de réparation agréé.

Lumière	Etat
Rouge ●	Charge en cours
Vert ●	Complètement chargée



AVERTISSEMENT: Lorsque la charge de la batterie diminue après utilisation continue ou exposition à la lumière directe du soleil ou à la chaleur, laissez le temps à la batterie de refroidir avant de la recharger pour atteindre la pleine capacité.

ASSEMBLAGE

1. CHANGEMENT DE LA LAME (VOIR FIG. B1, B2)



AVERTISSEMENT: Portez des gants lors du changement de la lame et utilisez toujours un protège-lame.

La machine est livrée avec la lame de cisaille préinstallée.

Pour retirer la lame de cisaille, appuyez sur les deux boutons de déverrouillage sans outil du capot d'entraînement et tirez vers le bas pour retirer l'attachement de la lame.

Pour installer la lame de taille-haies, appuyez sur les deux boutons de déverrouillage sans outil du capot d'entraînement, puis montez l'attachement de la lame vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

REMARQUE: La lame de cisaille et la lame de taille-haies sont installées et retirées de la même manière.

2. ENLEVER OU INSTALLER LA BATTERIE (VOIR. C1, C2)

Enfonchez la languette du bloc de batterie pour le dégager et faites-le glisser hors de votre perceuse. Après la recharge, faites-le glisser en place sur votre perceuse. Un simple coulissement et une légère pression seront suffisants.

FUNCTIONNEMENT

1. MISE EN MARCHÉ OU ARRÊT (VOIR FIG. D)

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez l'interrupteur marche/arrêt enfoncé en même temps, puis relâchez le bouton de déverrouillage.

Pour éteindre l'appareil, il suffit de relâcher l'interrupteur marche/arrêt.

2. UTILISATION DE LA LAME DE TAILLE-HAIES (VOIR FIG. E)

REMARQUE: Tenez la machine loin de vous. Tenez-vous dans une position sûre et stable.

- Couper les haies

Avant de couper, vérifiez que la haie ne contient pas d'objets, par exemple des grillages.

Coupez les tiges jusqu'à 8 mm d'épaisseur. Lors de la coupe, déplacez-vous régulièrement le long de la ligne de coupe, de sorte que les tiges s'introduisent directement dans les lames de coupe. Le double bord de la lame de coupe permet de couper dans les deux sens ou avec un mouvement d'un côté à l'autre.

Après utilisation, montez le protège-lame pour éviter les blessures.

- Périodes de débroussaillage/coupe recommandés:

- Couper les haies à feuilles caduques en juin et octobre.
- Couper les haies à feuilles persistantes en avril et août.
- Couper les conifères et autres arbustes à croissance rapide environ toutes les six semaines à partir de mai.

3. COUPE-BORDURE (VOIR FIG. F)

Guidez la machine le long du bord de la pelouse. Ne laissez pas la lame entrer en contact avec des surfaces pavées, des pierres ou des murs de jardin, car cela l'usera rapidement.

Après utilisation, montez le protège-lame pour éviter les blessures.

ENTRETIEN

REMARQUE: Pour assurer un fonctionnement prolongé et fiable, effectuez régulièrement l'entretien suivant.

Vérifiez les défauts évidents tels : lame desserrée, délogée ou endommagée, fixations desserrées et composants usés ou endommagés.

Vérifiez que les couvercles et les protections ne sont pas endommagés et correctement installés.

Effectuez l'entretien ou les réparations nécessaires avant d'utiliser.

- Entretien des lames

Nettoyez toujours les lames de coupe après l'utilisation et lubrifiez périodiquement la lame de coupe.

Vérifiez visuellement l'état des bords de coupe de la lame.

Assurez-vous que la lame est recouverte du protège-lame fourni lorsqu'elle n'est pas utilisée.



AVERTISSEMENT! Le port de gants est recommandé lors du changement des lames.

- Nettoyage/stockage

Nettoyez soigneusement l'extérieur de la machine à l'aide d'une brosse douce et d'un chiffon.

N'utilisez pas d'eau, de solvants ou de vernis. Retirez tous les débris, en particulier des fentes d'aération.

Rangez la machine dans un endroit sec et sécurisé hors de portée des enfants. Ne placez pas d'autres objets sur la machine.

- Pour les outils à batterie

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0 °C à 45 °C.

La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0 °C à 40 °C.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères.

Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,
Description **Cisaille à gazon sans fil**
Modèle **WS8821 WS8821.9 (88-désignation des machines, représentant la cisaille à gazon sans fil)**
Fonction **Coupe de l'herbe**

Est conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2000/14/EC amended by 2005/88/EC, (EU) 2023/1542, 2014/35/EU

2000/14/EC modifiée par 2005/88/EC:
- Procédure d'évaluation de la conformité conformément à

- Niveau de pression acoustique
- Niveau d'intensité acoustique

Annex V
77.8 dB(A)
80 dB(A)

Et conforme aux normes,
EN 62841-1, EN IEC 62841-4-5, EN ISO 3744, EN 62841-4-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom Marcel Filz
Adresse POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/10/12

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ELENCO DEI COMPONENTI

1. Pulsante di blocco
2. Impugnatura
3. Interruttore on/off
4. Pulsante di rilascio del coperchio di azionamento senza attrezzi
5. Coperchio di azionamento senza attrezzi
6. Lama per cesoie da erba
7. Pulsante di rilascio del pacco batteria*
8. Pacco batteria*
9. Lama per cesoie da arbusti
10. Guaina della barra del coltello (per lama per cesoie da arbusti)
11. Guaina della barra del coltello (per lama per cesoie da erba)

* Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella consegna standard.

DATI TECNICI

Tipi WS8821 WS8821.9 (88-designazione delle macchine, rappresentativa della cesoia da erba senza fili)

		WS8821	WS8821.9
Vollaggio		18V $\overline{\text{---}}$	
Cesoia da erba	Larghezza di taglio	9 cm	
Cesoia da arbusti	Diametro di taglio	8 mm	
	Lunghezza della lama	20 cm	
Peso della macchina		1 kg	0.64 kg
Ingresso caricabatterie (WS9969)		100-240V ~ 50/60Hz, 55W	/
Uscita caricabatterie (WS9969)		20V $\overline{\text{---}}$ 2.0A	/
Classe di protezione del caricabatterie		\square / II	/
Capacità della batteria (WS9970)		2.0 Ah	/
Tempo di carica		1 hr	/

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Una pressione sonora ponderata	$L_{pA} = 70.5 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Una potenza sonora ponderata	$L_{wA} = 77.8 \text{ dB(A)}$
	$K_{wA} = 2.31 \text{ dB(A)}$

Indossare protezione per le orecchie 

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

Valore emissione vibrazioni $a_{hv} \leq 2.5 \text{ m/s}^2$ Incertezza $K = 1.5 \text{ m/s}^2$



AVVERTENZA: Il valore di emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda dei modi in cui l'utensile viene utilizzato, in base ai seguenti esempi e ad altre variazioni su come l'utensile viene impiegato:

Il modo in cui l'utensile viene utilizzato e i materiali da tagliare.

L'utensile è in buone condizioni e ben mantenuto.

L'uso dell'accessorio corretto per l'utensile, assicurandosi che sia affilato e in buone condizioni.

La presa sui manici e se vengono utilizzati accessori antivibrazioni.

L'utensile viene utilizzato secondo le indicazioni del design e delle istruzioni fornite.

Questo elettrotensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.



AVVERTENZA: Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle condizioni reali di utilizzo dovrebbe tenere conto di tutte le fasi del ciclo operativo, come i tempi in cui l'utensile è spento e quando funziona a vuoto senza effettivamente svolgere il lavoro. Questo può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero periodo di lavoro.

Ecco alcuni suggerimenti per ridurre il rischio di esposizione alle vibrazioni.

Utilizzare sempre lame affilate.

Mantenere questo utensile in conformità con queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni.

Pianificare il programma di lavoro in modo da distribuire l'uso di strumenti ad alta vibrazione su più giorni.

ACCESSORI

	WS8821	WS8821.9
Caricabatterie (WS9969)	1	/
Batteria (WS9970)	1	/
Guaina della lama	2	2
Lama da arbusto	1	1
Lama da cesoia	1	1

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

SIGUREZZA DEL PRODOTTO AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettrotensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1. POSTO DI LAVORO

- Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrotensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente.** Mantenere l'elettrotensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Se si deve utilizzare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.

3. SICUREZZA DELLE PERSONE

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile mentre si lavora.** Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrebbe causare lesioni gravi.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrotensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
- Evitare l'avviamento involontario.** Controllare che

l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrotensile. Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.

- d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
- e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
- g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrotensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.

4. MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROTENSILI

- a) **Non sovraccaricare l'elettrotensile.** Impiegare l'elettrotensile adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettrotensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- b) **Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi.** Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.
- d) **Custodire gli elettrotensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Eseguire la manutenzione di elettrotensile e accessori.** Verificare che le parti mobili dell'elettrotensile funzionino perfettamente e non s'incepiscono, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina.** Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.

5. MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DELLE BATTERIE

- a) **Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.
 - b) **Utilizzare negli elettrotensili elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare insorgenza a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.
 - c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.
 - d) **In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.
 - e) **Non utilizzare una batteria o un elettrotensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
 - f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.
 - g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.
- #### 6) ASSISTENZA
- a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.
 - b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE CESCOIE DA ERBA

- a) **Non utilizzare la cesoia da erba in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto quando c'è il rischio di fulmini.** Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Tenere tutti i cavi di alimentazione e le prolunghe lontano dall'area di taglio.** I cavi di alimentazione possono essere nascosti e possono essere accidentalmente tagliati

dalla lama.

- c) **Indossare protezioni per le orecchie.** *Un adeguato equipaggiamento di protezione ridurrà il rischio di perdita dell'udito.*
- d) **Tenere la cesoia da erba solo per le superfici di presa isolate, perché la lama potrebbe entrare in contatto con cablaggi nascosti.** *Le lame in contatto con un filo "in tensione" possono rendere le parti metalliche esposte della cesoia "in tensione", provocando una scossa elettrica all'operatore.*
- e) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato o tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento.** *Le lame continuano a muoversi dopo che l'interruttore è stato spento. Un momento di disattenzione durante l'uso della cesoia può comportare gravi infortuni.*
- f) **Quando si sbloccano materiali inceppati o si effettua la manutenzione della cesoia, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento e che il pacco batteria sia rimosso o scollegato.** *Un'attivazione imprevista della cesoia mentre si sbloccano materiali inceppati o si effettua la manutenzione può comportare gravi infortuni.*
- g) **Trasportare la cesoia per il manico con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare l'interruttore di alimentazione.** *Un corretto trasporto della cesoia ridurrà il rischio di accensione accidentale e conseguenti infortuni causati dalle lame.*
- h) **Durante il trasporto o lo stoccaggio della cesoia, utilizzare sempre la protezione della lama.** *Una corretta manipolazione della cesoia ridurrà il rischio di infortuni causati dalle lame.*
- i) **Ispezionare accuratamente l'area in cui verrà utilizzata la cesoia e rimuovere tutte le pietre, bastoni, cavi nascosti, ossa e altri oggetti estranei.** *Gli oggetti lanciati possono causare infortuni.*
- j) **Utilizzare la cesoia da erba a livello del suolo e non utilizzarla su scale o qualsiasi altro supporto instabile.**
- k) **Prima di utilizzare la cesoia da erba, assicurarsi che l'asta di estensione, se presente, sia in posizione bloccata.**

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TAGLIASIEPI

- a) **Non utilizzare il tagliasiepi in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.** *Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.*
- b) **Tenere tutti i cavi di alimentazione lontano dall'area di taglio.** *I cavi di alimentazione possono essere nascosti nelle siepi o nei cespugli e possono essere tagliati accidentalmente dalla lama.*
- c) **Indossare una protezione per le orecchie.** *Un'adeguata protezione ridurrà il rischio di perdita dell'udito.*
- d) **Tenere il tagliasiepi solo per le superfici di presa isolate, poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** *Le lame che toccano un cavo "in tensione" possono rendere le parti metalliche del tagliasiepi "in tensione", provocando una scossa elettrica all'operatore.*
- e) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato né tenere il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento.** *Le lame continuano a muoversi dopo che l'interruttore è spento.*

Un attimo di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni personali.

- f) **Quando si rimuove materiale bloccato o si effettua la manutenzione del tagliasiepi, assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che la batteria sia rimossa o scollegata.** *L'attivazione inaspettata del tagliasiepi durante la rimozione del materiale bloccato o la manutenzione può provocare gravi lesioni personali.*
- g) **Trasportare il tagliasiepi per il manico con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore.** *Un corretto trasporto del tagliasiepi ridurrà il rischio di avviamento involontario e di lesioni personali dovute alle lame.*
- h) **Durante il trasporto o lo stoccaggio del tagliasiepi, utilizzare sempre la copertura della lama.** *Una corretta manipolazione del tagliasiepi ridurrà il rischio di lesioni personali causate dalle lame.*
- i) **Controllare siepi e cespugli in presenza di oggetti estranei, ad esempio recinzioni in filo e cavi nascosti.**
- j) **Tenere correttamente il tagliasiepi, ad esempio con entrambe le mani se sono presenti due manici.**
- k) **Il tagliasiepi è destinato ad essere utilizzato dall'operatore a livello del suolo e non su scale o altri supporti instabili.**
- l) **Prima di utilizzare il tagliasiepi, l'utente deve assicurarsi che i dispositivi di blocco degli elementi mobili (ad esempio, l'asta estesa e l'elemento girevole), se presenti, siano in posizione bloccata.**
- m) **Far controllare regolarmente qualsiasi meccanismo di arresto regolabile.**

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) **Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- b) **Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.** *Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe averarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.*
- c) **Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.**
- d) **Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) **In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**
- f) **Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- g) **Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- h) **Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.**
- i) **Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- j) **Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- k) **Ricaricare solo con il caricatore specificato da WESCO.**

Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.

- l) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.
- m) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- n) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- o) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.
- p) Smltierre adeguatamente.
- q) Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) **Attenzione! Non utilizzare batterie non ricaricabili.**

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER CARICABATTERIA



ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e tutte le istruzioni. Eventuali errori

nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario.

L'apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono sotto la supervisione o seguono le istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza supervisione. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

ALTRE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL CARICABATTERIE

1. Prima di effettuare la carica delle batterie leggere le istruzioni.
2. Non caricare batterie con perdita di elettroliti.
3. Non utilizzare caricatori per operazioni diversi da quelli per i quali sono stati realizzati.
4. Collegare il caricatore solo ad alimentazione CA.
5. Solo uso interno, non esporre alla pioggia o all'acqua.
6. Il caricatore deve essere protetto dall'umidità.
7. Non usare il caricatore all'esterno.
8. Non cortocircuitare i contatti della batteria o del caricatore.
9. Rispettare la polarità "+/-" durante la ricarica.
10. Non aprire l'apparecchiatura. Tenerla fuori dalla portata dei bambini.
11. Non ricaricare le batterie di altri costruttori.
12. Verificare che il collegamento tra caricabatteria e la batteria sia posizionato in modo corretto, e che non ci siano corpi estranei.
13. Evitare che le aperture di ventilazione del caricabatterie siano ostruite da oggetti. Proteggere la macchina da polvere e umidità. Riporre il caricabatterie in un luogo asciutto e temperato.
14. Durante la ricarica delle batterie, verificare che il

caricabatterie si trovi in un'area ben ventilata e distante da materiali infiammabili. Le batterie possono scaldarsi durante la ricarica. Non lasciare incustoditi batterie e caricatori durante la ricarica.

15. Non ricaricare batterie che non siano ricaricabili, perché potrebbero surriscaldarsi ed esplodere.
16. Una maggior durata nel tempo e prestazioni migliori possono essere ottenute se le batterie vengono caricate a una temperatura dell'aria compresa tra i 18 °C e i 24°C. Non caricare le batterie a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C. Questo dettaglio è importante in quanto può evitare danni seri alle batterie.
17. Caricare solo pacchi batterie del modello fornito o raccomandato da WESCO.

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.



Attenzione



Indossare protezione per le orecchie



Indossare protezione per gli occhi



Indossare una mascherina antipolvere



DANGER – Tenere le mani lontane dalla lama



Non esporre alla pioggia



Solo per uso interno



Leggere il manua



Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.



Non bruciare



Plus; polarità positiva



Minus; polarità negativa



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.



Double isolation



Fusibile

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

USO CONFORME ALLE NORME

La macchina è destinata alla tagliatura di erba e piante infestanti sotto i cespugli, così come su pendenze e bordi che non possono essere raggiunti con il tosaerba.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

NOTA:

1. CARICARE LA BATTERIA (VEDI FIG. A1, A2)

- Non utilizzare i caricabatterie diversi da quelli specificatamente designati per l'utensile.
- Se il pacco batteria è molto caldo, dovere rimuovere il pacco batteria dal caricabatteria e attendere che la batteria si raffreddi prima di ricaricarla.
- La batteria del nuovo utensile non viene caricata quando lascia l'impianto. Pertanto deve essere completamente carico prima di utilizzare la prima volta.
- Caricare la batteria per raggiungere la carica completa prima della conservazione. Se non si utilizza l'utensile a lungo, caricare la batteria ogni 3-6 mesi.

- PROCEDURA DI RICARICA

- Collegare il caricabatteria a una presa di corrente appropriata. L'indicatore diventerà verde.
- Fare scorrere il gruppo batteria nel caricabatteria; l'indicatore diventerà rosso, a indicare che il processo di ricarica è in corso.
- Quando la ricarica è terminata, l'indicatore diventerà verde. Il gruppo batteria è ora completamente carico; scollegare il caricabatteria e rimuovere il gruppo batteria.

- INDICATORE DI CARICA

Questo caricabatteria è progettato per rilevare eventuali problemi del gruppo batteria, segnalati dalle spie (v. tabella sottostante). In tal caso, inserire un nuovo gruppo batteria per determinare se il caricabatteria è in buono stato. Se il nuovo gruppo batteria si ricarica correttamente, allora il gruppo caricabatteria originale è difettoso e deve essere portato presso un centro di assistenza o di

riciclaggio. Se il nuovo gruppo batteria riporta lo stesso problema del gruppo batteria originale, fare ispezionare il caricabatteria presso un centro di assistenza autorizzato.

Spia	Stato
Rossa accesa	Ricarica in corso
Verde accesa	Ricarica completa



ATTENZIONE: Se la batteria viene caricata dopo un uso prolungato o dopo l'esposizione diretta alla luce solare o al calore, lasciare del tempo affinché la batteria si raffreddi prima della ricarica per ottenere la carica completa.

ASSEMBLAGGIO

1. CAMBIO DELLA LAMA (VEDI FIG. B1, B2)



AVVERTENZA: Indossare guanti durante il cambio della lama e utilizzare sempre una protezione per la lama.

La macchina è fornita con la lama di cesoia preinstallata.

Per rimuovere la lama di cesoia, premere entrambi i pulsanti di rilascio del coperchio di trasmissione senza attrezzi e tirare verso il basso l'attacco della lama.

Per montare la lama per siepi, premere entrambi i pulsanti di rilascio del coperchio di trasmissione senza attrezzi, quindi montare l'attacco della lama verso l'alto fino a farlo scattare in posizione.

NOTA: La lama di cesoia e la lama per siepi sono installate e rimosse allo stesso modo.

2. IMOZIONE E INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ BATTERIA (VEDI FIG. C1, C2)

Premere il rilascio del pacco batteria per rimuoverlo dal trapano.

Dopo la ricarica far scorrere la batteria attraverso la porta della batteria del trapano. Sarà sufficiente una leggera pressione.

FUNZIONAMENTO

1. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO (VEDI FIG. D)

Per accendere, premere il pulsante di blocco e contemporaneamente premere l'interruttore on/off, quindi rilasciare il pulsante di blocco.

Per spegnere, basta rilasciare l'interruttore on/off.

2. UTILIZZO DELLA LAMA PER SIEPI (VEDI FIG. E)

NOTA: Tenere la macchina lontana da sé. Stare in una posizione sicura e stabile.

- Taglio di siepi

Prima di tagliare, controllare la siepe per oggetti estranei, ad esempio recinzioni di filo.

Tagliare i rami fino a 8 mm di spessore. Durante il taglio, muoversi costantemente lungo la linea di taglio, in modo che i rami vengano alimentati direttamente nelle lame del cutter. Il doppio lato della lama da taglio consente di tagliare in entrambe le direzioni o con un movimento laterale.

Dopo l'uso, montare la protezione della lama per prevenire infortuni.

- Tempi di taglio/trimmatura raccomandati:

- Tagliare le siepi a foglia caduca a giugno e ottobre.
- Tagliare le siepi sempreverdi ad aprile e agosto.
- Tagliare conifere e altri arbusti a crescita rapida circa ogni sei settimane da maggio in poi.

3. CESOIA PER ERBA (VEDI FIG. F)

Guidare la macchina lungo il bordo del prato. Non consentire alla

lama di entrare in contatto con superfici pavimentate, pietre o muri di giardino, poiché ciò usurerà rapidamente la lama. Dopo l'uso, montare la protezione della lama per prevenire infortuni.

MANUTENZIONE

NOTA: Per garantire un servizio lungo e affidabile, eseguire regolarmente la seguente manutenzione. Controllare eventuali difetti evidenti, come lame allentate, dislocate o danneggiate, fissaggi allentati e componenti usurati o danneggiati. Controllare che le coperture e le protezioni non siano danneggiate e siano montate correttamente. Eseguire la manutenzione o le riparazioni necessarie prima dell'uso.

- Manutenzione della lama

Pulire sempre le lame di taglio dopo l'uso e lubrificare periodicamente la lama di taglio. Controllare visivamente le condizioni dei bordi di taglio della lama. Assicurarsi che la lama sia coperta dalla protezione della lama fornita quando non è in uso.



AVVERTENZA: Si raccomanda di indossare guanti durante il cambio delle lame.

- Pulizia/immagazzinamento

Pulire accuratamente l'esterno della macchina utilizzando una spazzola morbida e un panno. Non utilizzare acqua, solventi o lucidanti. Rimuovere tutti i detriti, specialmente dalle fessure di ventilazione.

Riporre la macchina in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini. Non posizionare altri oggetti sopra la macchina.

- Per gli utensili a batteria

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0 °C-45 °C. La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0 °C-40 °C.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento.

■ Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio,
Descrizione **Forbici per erba senza fili**
Codice **WS8821 WS8821.9 (88-designazione delle macchine, rappresentativa della cesoia da erba senza fili)**
Funzione **Taglio dell'erba**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2000/14/EC amended by 2005/88/EC, (EU) 2023/1542, 2014/35/EU

2000/14/EC modificato da 2005/88/EC:

- Procedura di conformità come da
- Potenza acustica pesata
- Massima potenza di rumore garantita

Annex V
77.8 dB(A)
80 dB(A)

Conforme a,
EN 62841-1, EN IEC 62841-4-5, EN ISO 3744, EN 62841-4-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

Nome **Marcel Filz**
Indirizzo **POSITEC Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



Allen Ding
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China




LISTA DE COMPONENTES

1. Botón de bloqueo
2. Mango
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Botón de liberación de la cubierta del accionamiento sin herramientas
5. Cubierta del accionamiento sin herramientas
6. Cuchilla de la cortadora de césped
7. Botón de liberación del paquete de batería*
8. Paquete de batería*
9. Cuchilla de la cortadora de arbustos
10. Funda de la barra de cuchillo (para la cuchilla de la cortadora de arbustos)
11. Funda de la barra de cuchillo (para la cuchilla de la cortadora de césped)

* No todos los adjuntos ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo WS8821 WS8821.9 (88-designación de maquinaria, representativa de la cortadora de césped inalámbrica)

		WS8821	WS8821.9
Voltaje		18V 	
Cortadora de césped	Ancho de corte	9 cm	
Cortadora de arbustos	Diámetro de corte	8 mm	
	Longitud de la cuchilla	20 cm	
Peso de la máquina		1 kg	0.64 kg
Entrada del cargador (WS9969)		100-240V ~ 50/60Hz, 55W	/
Salida del cargador (WS9969)		20V  2.0A	/
Clase de protección del cargador		 / II	/
Capacidad de la batería (WS9970)		2.0 Ah	/
Tiempo de carga		1 hr	/

INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

Presión sonora A ponderada	$L_{pA} = 70.5 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Potencia sonora A ponderada	$L_{WA} = 77.8 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA} = 2.31 \text{ dB(A)}$

Utilice protección auditiva .

INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Vibración típica ponderada $a_h \leq 2.5 \text{ m/s}^2$ Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$



ADVERTENCIA: El valor de emisión de vibración durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado, dependiendo de las formas en que se utiliza la herramienta, según los siguientes ejemplos y otras variaciones en cómo se usa la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y los materiales que se están cortando.

La herramienta debe estar en buenas condiciones y bien mantenida.

Usar el accesorio correcto para la herramienta y asegurarse de que esté afilado y en buen estado.

La firmeza del agarre en los mangos y si se utilizan accesorios antivibración.

Y la herramienta se utiliza de acuerdo con su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.



ADVERTENCIA: Para ser precisos, una estimación del nivel de exposición en las condiciones reales de uso también debe tener en cuenta todas las partes del ciclo de operación, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está funcionando al ralentí, pero no está realizando el trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Ayudando a minimizar su riesgo de exposición a la vibración:

SIEMPRE use cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y manténgala bien lubricada (cuando sea apropiado).

Si la herramienta se va a utilizar con regularidad, invierta en accesorios antivibración.

Planifique su horario de trabajo para distribuir el uso de herramientas de alta vibración a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

	WS8821	WS8821.9
Cargador (WS9969)	1	/
Paquete de batería (WS9970)	1	/
Funda de la cuchilla	2	2
Cuchilla de arbustos	1	1
Cuchilla de corte	1	1

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo comercio donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del comercio también puede ayudar y aconsejar.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) ZONA DE TRABAJO

- Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.**
Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*
- Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** *Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*
- Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas**

a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras. Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.

- No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** *El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.*
- No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** *Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** *El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) SEGURIDAD PERSONAL

- Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica.** *No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.*
- Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** *Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.*
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** *Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor*

está encendido invitan a los accidentes.

- d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** *Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.*
- e) **No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*
- f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas.** *Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.*
- h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** *La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.*

4) MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

- a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*
- b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*
- d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta.** *Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*
- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

- a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** *Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.*
 - b) **Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** *La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.*
 - c) **Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** *El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.*
 - d) **Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico.** *El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.*
 - e) **No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** *Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.*
 - f) **No arroje una batería o herramienta al fuego ni las esponja a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*
 - g) **Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.*
- #### 6) REPARACIÓN
- a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*
 - b) **No intente reparar nunca una batería dañada.** *Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LAS TIJERAS DE CÉSPED

- a) **No use las tijeras de césped en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando hay riesgo de tormentas eléctricas.** *Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*
- b) **Mantenga todos los cables de alimentación y extensiones alejados del área de corte.** *Los cables de alimentación pueden estar ocultos y pueden ser cortados accidentalmente por la cuchilla.*
- c) **Use protección auditiva.** *Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida auditiva.*
- d) **Sujete las tijeras de césped solo por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede entrar en contacto con cableado oculto.** *Las cuchillas que tocan un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de las tijeras de césped se energicen y podrían*

causar una descarga eléctrica al operador.

- e) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sostenga el material a cortar cuando las cuchillas están en movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de distracción al operar las tijeras de césped puede resultar en lesiones personales graves.**
- f) **Al desatascar material atascado o dar servicio a las tijeras de césped, asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado y que la batería esté retirada o desconectada. La activación inesperada de las tijeras de césped mientras se despeja material atascado o se da servicio puede resultar en lesiones personales graves.**
- g) **Transporte las tijeras de césped por el mango con la cuchilla detenida y teniendo cuidado de no activar el interruptor de alimentación. Un transporte adecuado de las tijeras de césped disminuirá el riesgo de inicio involuntario y lesiones personales resultantes de las cuchillas.**
- h) **Al transportar o almacenar las tijeras de césped, use siempre la cubierta de la cuchilla. Un manejo adecuado de las tijeras de césped disminuirá el riesgo de lesiones personales por las cuchillas.**
- i) Inspeccione minuciosamente el área donde se van a usar las tijeras de césped y retire todas las piedras, palos, cables ocultos, huesos y otros objetos extraños. Los objetos lanzados pueden causar lesiones personales.
- j) Use las tijeras de césped a nivel del suelo y no las use en escaleras ni en ningún otro soporte inestable.
- k) Antes de operar las tijeras de césped, asegúrese de que el eje de extensión, si lo hay, esté en la posición bloqueada.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA CORTASETOS

- a) **No utilice el cortasetos en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de tormenta eléctrica. Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.**
- b) **Mantenga todos los cables de alimentación alejados del área de corte. Los cables de alimentación pueden estar ocultos en los setos o arbustos y pueden ser cortados accidentalmente por la cuchilla.**
- c) **Use protección auditiva. Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida auditiva.**
- d) **Sostenga el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede entrar en contacto con cables ocultos. Si las cuchillas entran en contacto con un cable "vivo", las partes metálicas expuestas del cortasetos podrían volverse "vivas" y provocar una descarga eléctrica al operador.**
- e) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sostenga el material a cortar mientras las cuchillas están en movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de distracción mientras opera el cortasetos puede provocar lesiones graves.**
- f) **Cuando retire material atascado o realice el mantenimiento del cortasetos, asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y que el paquete de baterías esté retirado o desconectado. La activación**

inesperada del cortasetos mientras se retira material atascado o se realiza mantenimiento puede causar lesiones graves.

- g) **Lleve el cortasetos por el mango con la cuchilla detenida y tenga cuidado de no activar ningún interruptor. Un transporte adecuado del cortasetos reducirá el riesgo de encendido accidental y las lesiones personales resultantes de las cuchillas.**
- h) **Al transportar o almacenar el cortasetos, utilice siempre la funda de la cuchilla. El manejo adecuado del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones personales por las cuchillas.**
- i) **Revise los setos y arbustos en busca de objetos extraños, por ejemplo, cercas de alambre y cables ocultos.**
- j) **Sostenga correctamente el cortasetos, por ejemplo, con ambas manos si se proporcionan dos manijas.**
- k) **El cortasetos está destinado a ser utilizado por el operador a nivel del suelo y no en escaleras u otro soporte inestable.**
- l) **Antes de utilizar el cortasetos, el usuario debe asegurarse de que los dispositivos de bloqueo de cualquier elemento móvil (por ejemplo, el eje extendido y el elemento giratorio), si los hubiera, estén en la posición de bloqueo.**
- m) **Haga mantener cualquier mecanismo de parada ajustable a intervalos regulares.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) **No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
- b) **No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.**
- c) **No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.**
- d) **No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- e) **En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.**
- f) **Mantenga las baterías limpias y secas.**
- g) **Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.**
- h) **Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.**
- i) **No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.**
- j) **Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- k) **Recargue solo con el cargador indicado por WESCO. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.**

- l) No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.
- m) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- n) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.
- o) Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.
- p) Deshágase del producto correctamente.
- q) No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.
- r) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- s) ¡Advertencia! No utilice pilas no recargables.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA CARGADORES



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones o las advertencias, puede tener como resultado una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias y las instrucciones para consultarlas en el futuro.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento si se les ha proporcionado supervisión o instrucción con referencia al uso de este dispositivo de manera segura y que entiendan los riesgos involucrados.

Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y mantenimiento de uso no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión de un adulto.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su service autorizado o personas calificadas, a fin de evitar riesgos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA SU CARGADOR

1. Antes de cargar la batería, lea las instrucciones.
2. No cargue una batería que presente una fuga.
3. No utilice los cargadores para trabajos para los que no se hayan diseñado.
4. Antes de cargar una batería, asegúrese de que su cargador sea el adecuado para el suministro eléctrico de CA local.
5. Para uso en interiores, no exponer a la lluvia.
6. El dispositivo de carga debe estar protegido de la humedad.
7. No utilice el dispositivo de carga al aire libre.
8. No cortocircuite los contactos de la batería ni del cargador.
9. Respete la polaridad "+/-" a la hora de cargar.
10. No abra la unidad y manténgala fuera del alcance de los niños.
11. No cargue las baterías de otros fabricantes o de modelos que no encajen bien.
12. Asegúrese de que la conexión entre el cargador y la batería sea correcta y no esté obstruida por cuerpos extraños.
13. Mantenga las ranuras del cargador libres de objetos extraños y protéjalas de la suciedad y la humedad. Guárdela en un lugar seco y sin riesgo de congelación.
14. A la hora de cargar baterías, asegúrese de que el cargador de batería esté en una zona bien ventilada y lejos de materiales

inflamables. Las baterías se pueden calentar durante la carga. No sobrecaliente las baterías. Asegúrese de que las baterías y los cargadores no estén sin supervisión durante la carga.

15. No recargue baterías no recargables, ya que pueden sobrecalentarse y romperse.
16. Para lograr una mayor vida útil y un mejor rendimiento, cargue la batería cuando la temperatura ambiente esté entre 18°C y 24°C. No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 0°C, o superior a 40°C. Este factor es importante, ya que puede evitar daños graves a la batería.
17. Cargue exclusivamente el pack de batería del mismo modelo que el suministrado por WESCO y de modelos recomendados por WESCO.

SYMBOLS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Utilícese protección auditiva



Utilícese protección ocular



Utilícese máscara antipolvo



PELIGRO – Mantenga las manos alejadas de la cuchilla



No lo exponga a la lluvia



Solo para uso en interiores



Leer el manual



Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.



No quemar



Plus; polaridad positiva



Minus; polaridad negativa



Batería de iones de litio Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.



Doble aislamiento



Fusible

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



NOTA: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

USO INDICADO

La máquina está diseñada para cortar hierba y malas hierbas debajo de arbustos, así como en pendientes y bordes que no se pueden alcanzar con la cortadora de césped.

ANTES DE UTILIZAR

NOTA:

1. CARGAR LA BATERÍA (VEA FIG. A1, A2)

- No use ningún cargador que no sea el específicamente provisto para usar con el equipo.
- Si la batería está muy caliente, debe retirarla del cargador y dejar que la batería se enfríe antes de recargarla.
- La batería de su nueva herramienta no está cargada cuando sale de la fábrica. Por lo tanto, debe cargar su batería completamente antes de usarlo por primera vez.
- Cargue la batería hasta que esté llena antes de almacenarla. Si la herramienta no se utilizará durante largos periodos de tiempo, cárguela cada 3-6 meses.

- PROCEDIMIENTO DE CARGA

- Enchufe el cargador en una toma de corriente apropiada. La luz verde se iluminará.
- Inserte el acumulador en el cargador; la luz del testigo pasará a ser de color rojo para indicar que se ha iniciado el proceso de recarga.
- Una vez completada la recarga, la luz del cargador se volverá otra vez de color verde. La batería estará ahora totalmente recargada. Desenchufe el cargador y retire la batería.

- INDICADOR DE CARGA

Este cargador está diseñado para detectar algunos problemas en las baterías. Las luces indicadoras le alertarán de algún problema (vea el cuadro más abajo). De ocurrir esto, inserte una batería nueva para determinar si el cargador está funcionando correctamente. Si la nueva batería se carga correctamente significa que la batería original sufre algún defecto y debe devolverse al servicio técnico o a un punto de recogida de artículos reciclables. Si se observan los mismos problemas con la batería nueva, entregue el cargador en un servicio técnico autorizado para que la prueben.

Luz	Estado
Rojo encendido	Cargando
Verde encendido	Batería totalmente cargada



ADVERTENCIA: Si se agota la carga de la batería debido al uso continuado o la exposición a la luz solar directa o el calor, Deje tiempo suficiente para que la batería se enfríe antes de cargarla de nuevo para que se cargue al máximo.

MONTAJE

1. CAMBIO DE LA CUCHILLA (VEA FIG. B1, B2)



ADVERTENCIA: Use guantes al cambiar la cuchilla y siempre use un protector de cuchilla.

La máquina viene con la cuchilla de podar preinstalada.

Para quitar la cuchilla de podar, presione el botón de liberación de la cubierta del motor sin herramientas y tire hacia abajo el accesorio de la cuchilla.

Para colocar la cuchilla de arbustos, presione el botón de liberación de la cubierta del motor sin herramientas, luego monte el accesorio de la cuchilla hacia arriba hasta que encaje en su lugar.

NOTA: La cuchilla de podar y la cuchilla de arbustos se instalan y retiran de la misma manera.

2. EXTRAER O INSTALAR EL PACK DE BATERÍA (VEA FIG. C1, C2)

Presione el cierre de la batería y extraiga la batería del taladro.

Después de volver a cargarla, instale la batería en el puerto de batería del taladro. Sólo necesitará presionar ligeramente para fijarla.

FUNCIONAMIENTO

1. ENCENDIDO O APAGADO (VEA FIG. D)

Para encender, presione el botón de bloqueo y mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado al mismo tiempo, luego suelte el botón de bloqueo.

Para apagar, simplemente suelte el interruptor de encendido/apagado.

2. USO DE LA CUCHILLA DE ARBUSTOS (VEA FIG. E)

NOTA: Mantenga la máquina alejada de usted. Póngase en una posición segura y estable.

- Corte de setos

Antes de cortar, revise el seto en busca de objetos extraños, por ejemplo, cercas de alambre.

Corte tallos de hasta 8 mm de grosor. Al cortar, muévase de manera constante a lo largo de la línea de corte, de modo que los tallos se alimenten directamente en las cuchillas cortadoras. El borde doble de la cuchilla de corte permite cortar en ambas direcciones, o con un movimiento de lado a lado.

Después de usar, coloque el protector de cuchilla para prevenir lesiones.

- Tiempos recomendados de corte/trimado:

- Corte los setos con hojas caducas en junio y octubre.
- Corte los setos de hoja perenne en abril y agosto.
- Corte coníferas y otros arbustos de rápido crecimiento aproximadamente cada seis semanas a partir de mayo.

3. CORTADORA DE CÉSPED (VEA FIG. F)

Guíe la máquina a lo largo del borde del césped. No permita que la cuchilla entre en contacto con superficies pavimentadas,

pedras o muros de jardín, ya que esto desgastará rápidamente la cuchilla.

Después de usar, monte el protector de cuchilla para prevenir lesiones.

MANTENIMIENTO

NOTA: Para asegurar un servicio prolongado y confiable, realice el siguiente mantenimiento regularmente.

Verifique si hay defectos evidentes, como cuchillas sueltas, desajustadas o dañadas, fijaciones sueltas y componentes desgastados o dañados.

Verifique que las cubiertas y los protectores estén en buen estado y correctamente colocados. Realice el mantenimiento o las reparaciones necesarias antes de usar.

- Mantenimiento de la cuchilla

Limpie siempre las cuchillas de corte después de operar y lubrique periódicamente la cuchilla de corte.

Verifique visualmente el estado de los bordes de corte de la cuchilla.

Asegúrese de que la cuchilla esté cubierta con el protector de cuchilla suministrado cuando no esté en uso.



ADVERTENCIA: Se recomienda el uso de guantes al cambiar las cuchillas.

- Limpieza/almacenamiento

Limpie el exterior de la máquina a fondo utilizando un cepillo suave y un paño. No use agua, disolventes ni pulidores.

Retire todos los escombros, especialmente de las ranuras de ventilación.

Almacene la máquina en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños. No coloque otros objetos sobre la máquina.

- Para las herramientas a batería

El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0°C-45°C.

El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0°C-40°C.

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción **Tijeras de césped inalámbricas**
Modelo **WS8821 WS8821.9 (88-designación de maquinaria, representativa de la cortadora de césped inalámbrica)**
Funciones **Corte de césped**

Cumple con las siguientes Directivas :

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2000/14/EC amended by 2005/88/EC, (EU) 2023/1542, 2014/35/EU

2000/14/EC enmendado por 2005/88/EC:

- Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con

Annex V

77.8 dB(A)

80 dB(A)

- Nivel de presión acústica
- Nivel de intensidad acústica

Cumple las normativas

EN 62841-1, EN IEC 62841-4-5, EN ISO 3744, EN 62841-4-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

La persona autorizada para componer el archivo técnico,

Nombre Marcel Filz

Dirección POSITEC Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/10/12

Allen Ding

Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China




СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ

1. Бутон за заключване
2. Дръжка
3. Бутон за включване/изключване
4. Бутон за освобождаване на капака без инструмент
5. Капак без инструмент
6. Нож за трева
7. Бутон за освобождаване на батерията*
8. Батерия*
9. Нож за храсти
10. Калъф за нож (за ножа за храсти)
11. Калъф за нож (за ножа за трева)

* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартния комплект.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип **WS8821 WS8821.9 (88 - обозначение на машината, представително за безжичен нож за трева)**

		WS8821	WS8821.9
Волтаж		18V 	
Нож за трева	Ширина на рязане	9 cm	
Нож за храсти	Диаметър на рязане	8 mm	
	Дължина на острието	20 cm	
Тегло на машината		1 kg	0.64 kg
Вход за зарядно устройство (WS9969)		100-240V ~ 50/60Hz, 55W	/
Изход за зарядно устройство (WS9969)		20V  2.0A	/
Клас на защита на зарядното устройство		 / II	/
Капацитет на батерията (WS9970)		2.0 Ah	/
Време за зареждане		1 hr	/

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА


А взета звукова налягане	$L_{pA} = 70.5 \text{ dB(A)}$
	$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
А взета звукова мощност	$L_{WA} = 77.8 \text{ dB(A)}$
	$K_{WA} = 2.31 \text{ dB(A)}$

Носете антифони 

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Типични взети вибрации $a_h \leq 2.5 \text{ m/s}^2$

Несигурност $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Стойността на емисиите на вибрации по време на действителна употреба на електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от следните примери и други вариации в начина на използване на инструмента:

Как инструментът се използва и материалите, които се рязват. Инструментът да бъде в добро състояние и добре поддържан. Използване на правилния аксесоар за инструмента и осигуряване на острота и добро състояние. Стенгнатостта на захвата на дръжките и ако се използват анти-вибрационни аксесоари. И инструментът да се използва, както е предвидено от неговия дизайн и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъдете точни, оценката на нивото на експозиция в действителните условия на употреба трябва да отчита и всички части от работния цикъл, като времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход, но не върши реална работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през целия работен период.

Помагайки да се минимизира риска от експозиция на вибрации.

ВИНАГИ използвайте остри остриета.

Поддържайте този инструмент в съответствие с тези инструкции и го поддържайте добре смазан (където е уместно).

Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в анти-вибрационни аксесоари.

Планирайте графика си на работа, за да разпределите използването на всякакви инструменти с висока вибрация в рамките на няколко дни.

АКСЕСОАРИ

	WS8821	WS8821.9
Батериен пакет (WS9969)	1	/
Зарядно устройство (WS9970)	1	/
Калъф за острието	2	2
Острието на ножа за храсти	1	1
Острието на ножа	1	1

Препоръчваме ви да закупите аксесоарите си от същия магазин, в който сте продали инструмента. За повече информация вижте опаковката на аксесоарите подробности. Персоналът на магазина може да ви помогне и да ви предложи съвет.

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

- 1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА**
a) Пазете работната зона чиста и добре

осветена. Разхвърляните или тъмни зони предизвикват инциденти.

- b) Не използвайте електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) Дръжте деца и странични лица далеч, докато работите с електроинструмент.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- 2) ЕЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТ**
a) Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от

- токов удар, ако тялото ви бъде заземено.*
- c) **Не излагайте електронинструментите при дъжд или мокри условия.** *Водата, навлизаща в електронинструмента, ще увеличи риска от токов удар.*
- d) **Не повреждайте кабела.** **Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електронинструмента.** **Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** *Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.*
- e) **Когато работите с електронинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за външна употреба.** *Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.*
- f) **Ако работата с електронинструмент на влажно място е неизбежна, използвайте защитно захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** *Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.*
- 3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електронинструмент. Не използвайте електронинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** *Момент невнимание при работа с електронинструмент може да доведе до сериозни наранявания.*
- b) **Носете лично защитно оборудване. Винаги носете защита за очите.** *Предпазните средства като противопрахова маска, предпазни обущи против пързалеене, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.*
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента.** *Носенето на електронинструменти с пръст върху превключвателя или включването им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.*
- d) **Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите електрическия инструмент.** *Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртящата се част на електронинструмента, може да доведе до наранявания.*
- e) **Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс.** *Това спомага за по-доброто управление на електронинструмента в непредвидени ситуации.*
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части.** *Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.*
- g) **Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** *Събирането на прах може да намали опасностите, свързани с праха.*
- h) **Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите.** *Небрежното действие може да причини тежко нараняване в рамките на части от секундата.*
- 4) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
- a) **Не претоварвайте електронинструмента.** **Използвайте правилния електронинструмент за вашите нужди.** *Правилният електронинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.*
- b) **Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва.** *Всички електронинструменти, които не могат да бъдат управлявани от превключвателя си, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.*
- c) **Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батериинния пакет, ако се разглобява, от електронинструмента, преди да направите каквото и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електронинструментите.** *Подобни предпазни мерки намаляват риска от включване на електронинструмента по невнимание.*
- d) **Съхранявайте електронинструментите далеч от досега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електронинструмента или тези инструкции, да работят с електронинструмента.** *Електронинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*
- e) **Поддържайте електронинструментите и аксесоарите. Проверете за разцентроване или запъване на движещите се части, счупване на частите и други състояния, които могат да повлияят на работата на електронинструмента.** *При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електронинструменти.*

f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. *Правилно поддържаните режещи инструменти са остри режещи ръбове и по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.*

g) Използвайте електроинструмента, аксесоарите и найкрайниците на инструментите и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се вземат предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши.

Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

h) Пазете ръкохватките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка. *Хлъзгавите ръкохватки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.*

5) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА БАТЕРИЯТА

a) Зареждайте единствено със зарядно, посочени от производителя. *Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батериен пакет, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батериен пакет.*

b) Използвайте електроинструментите само с батерийния пакет, проектиран за тях. *Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и огън.*

c) Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клемми. *Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.*

d) При неправилна експлоатация е възможно от батерията да изтече течност; избягвайте контакт. **Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода.** **Ако течността влезе в досег с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ.** *Течността, изтекла от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.*

e) Не използвайте батериен пакет или инструмент, който е повреден или модифициран. *Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.*

f) Не излагайте батерийния пакет или инструмента на огън или прекомерна температура. *Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.*

g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте

батерийния пакет или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. *Неправилното зареждане или при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.* *Ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клемми.* *Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.*

6) ОБСЛУЖВАНЕ

a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. *Това ще гарантира, че се поддържа безопасността на електроинструмента.*

b) Никога не обслужвайте повредени батерийни пакети. *Обслужването на батерийните пакети трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици на услуги.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА НОЖИЦИТЕ ЗА ТРЕВА

- a) Не използвайте ножиците за трева в лоши метеорологични условия, особено при риск от мълния.** *Това намалява риска от удар от мълния.*
- b) Дръжте всички електрически кабели и захранващи линии далеч от зоната на рязане.** *Захранващите кабели или линии могат да бъдат скрити и случайно да бъдат нарязани от острието.*
- c) Носете защита за уши.** *Адекватната защитна екипировка ще намали риска от зауба на слуха.*
- d) Дръжте ножиците за трева само по изолирани части за захват, тъй като острието може да се свърже с скрито окабеляване.** *Острията, които контактуват с "жив" проводник, могат да направят откритите метални части на ножиците "живи" и да причинят електрически шок на оператора.*
- e) Дръжте всички части на тялото далеч от острието. Не премахвайте нарязан материал или не задържайте материал, който ще се реже, когато острието се движи.** *Острията продължават да се движат, след като превключвателят е изключен. Момент на невнимание при работа с ножиците за трева може да доведе до сериозно нараняване.*
- f) Когато почиствате запушен материал или обслужвате ножиците за трева, уверете се, че захранващият превключвател е изключен и батерията е премахната или**

- отключена.** Неочакваното задействане на ножиците за трева, докато почиствате запущен материал или обслужавате, може да доведе до сериозно нараняване.
- g) Носете ножиците за трева по дръжката с изключено острието и внимавайте да не задействате захранващия превключвател.** Правилното носене на ножиците за трева ще намали риска от неволно задействане и произтичащи наранявания от остриетата.
- h) При транспортиране или съхранение на ножиците за трева винаги използвайте калъфа за острието.** Правилната обработка на ножиците за трева ще намали риска от нараняване от остриетата.
- i) Подробно инспектирайте зоната, в която ще се използват ножиците за трева, и премахнете всички камъни, пръчки, скрити проводници, кости и други чужди предмети. Изхвърлените предмети могат да причинят наранявания.
- j) Използвайте ножиците за тревана ниво земя и не ги използвайте на стълби или на друга нестабилна опора.
- k) Преди да използвате ножиците за трева, уверете се, че разширителният вал, ако има такъв, е в заключено положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА НОЖИЦИ ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- a) Не използвайте хростореза при лоши метеорологични условия, особено при риск от мълнии.** Това намалява риска от удар от мълния.
- b) Дръжте всички захранващи кабели далеч от зоната на рязане.** Захранващите кабели могат да бъдат скрити в храсти или огради и да бъдат случайно прерязани от острието.
- c) Носете защита за ушите.** Адекватната защитна екипировка ще намали риска от загуба на слуха.
- d) Дръжте хростореза само за изолирани ръкохватки, тъй като острието може да влезе в контакт със скрити проводници.** Ако острието докосне „жив“ проводник, металните части на хростореза могат да станат „под напрежение“ и да предизвикат токов удар на оператора.
- e) Дръжте всички части на тялото далеч от острието. Не премахвайте нарязания материал или не дръжте материала за рязане, докато остриетата се движат. Остриетата продължават да се движат и след изключване на превключвателя.** Момент на невнимание при работа с хростореза може да доведе до сериозни наранявания.

- f) Когато почиствате заклещен материал или извършвате обслужване на хростореза, уверете се, че всички превключватели са изключени и батерията е извадена или изключена.** Неочаквано активиране на хростореза при почистване на заклещен материал или обслужване може да доведе до сериозни наранявания.
- g) Носете хростореза за ръкохватката с острието в покой, като внимавате да не активирате никой превключвател.** Правилното носене на хростореза ще намали риска от неволно включване и последващи наранявания от остриетата.
- h) При транспортиране или съхранение на хростореза винаги използвайте предпазител за острието.** Правилното боравене с хростореза ще намали риска от наранявания от остриетата.
- i) Проверете храстите и оградите за чужди предмети, напр. телени огради и скрити кабели.**
- j) Дръжте хростореза правилно, например с две ръце, ако са осигурени две ръкохватки.**
- k) Хросторезът е предназначен за използване от оператора на земно ниво и не върху стълби или други нестабилни опори.**
- l) Преди да използвате хростореза, потребителят трябва да се увери, че заключващите устройства на всякакви движещи се елементи (напр. удължен вал и въртящ се елемент), ако има такива, са в заключено положение.**
- m) Поддържайте всички регулируеми механизми за спиране на редовни интервали.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- a) Не демонтирайте, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.**
- b) Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат както помежду си или да се свържат както с проводими материали.** Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- c) Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева**

светлина.

- d) Не излагайте батерийния пакет на механични удари.
- e) В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- f) Пазете батерийния пакет чист и сух.
- g) Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.
- h) Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.
- i) Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.
- j) След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разреждате батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.
- k) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от WESCO. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.
- l) Не използвайте батериен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.
- m) Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.
- n) Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.
- o) Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.
- p) Изхвърляйте според изискванията.
- q) Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.
- r) Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.
- s) Предупреждение! Не използвайте неакумулаторни батерии.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНО ЗА БАТЕРИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.

Неспазването на това предупреждениета и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и

инструкции за бъдеща справка.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или от такива, които нямат съответния опит и познания, при условие че въпросните лица са били инструктирани относно безопасната експлоатация на електрическия уред и са наясно с рисковете, които съществуват боравенето с него. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без надзор.

Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, от обслужващия го представител или от друго компетентно лице с цел избягване на опасности.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ВАШЕТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ЗА БАТЕРИИ

1. Прочетете тези инструкции преди да започнете да зареждате.
2. Не зареждайте протекла батерия.
3. Не използвайте зарядни устройства за цели различни от тези, за които са предвидени.
4. Преди презареждане се уверете, че вашето зарядно отговаря на местното електрозахранване.
5. За употреба на закрито, не излагайте на дъжд.
6. Зарядното устройство трябва да бъде защитено от влага.
7. Не използвайте устройството за зареждане на открито.
8. Не свързвайте никакво контактите на батерията или зарядното устройство.
9. Спазвайте поляритета „+/-“, когато зареждате.
10. Не отваряйте уреда и го дръжте на място, недостъпно за деца.
11. Не зареждайте батерии на други производители или неподходящи модели.
12. Уверете се, че връзката между зарядното устройство за батерии и батерията е правилно разположена и не е възпрепятствана от други чужди тела.
13. Пазете слотове на зарядното устройство без чужди предмети и ги предпазвайте от замърсяване и влага. Съхранявайте на сухо място, без опасност от замръзване.
14. Когато зареждате батериите, се уверете, че зарядното устройство се намира в добре проветриво място и далече от запалими материали. Батериите могат да станат горещи при зареждане. Не презареждайте прекомерно батериите. Уверете се, че батериите и

зарядните не са оставени без надзор по време на зареждане.

15. Не презареждайте незареждащи се батерии, тъй като те могат да прегреят и да се пръснат.
16. Ако батерийният пакет се зарежда при температура на въздуха между 18 °C и 24 °C, това ще му осигури по-дълъг живот и по-добра работа. Не зареждайте батерията опаковките при температури на въздуха под 0 °C или над 40 °C. Това е важно, тъй като може да предотврати сериозни повреди на батерийния пакет.
17. Зареждайте само батерийни пакети от същия модел, предвиден от WESCO и от модели, препоръчани от WESCO.

СИМВОЛ



За да се намали рискът от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции.



Предупреждение



Носете антифони



Носете защитни очила



Носете противопрохова маска



ОПАСНОСТ – Дръжте ръцете далеч от острието



Не излагайте на дъжд



Само за вътрешна употреба



Прочетете ръководството за експлоатация.

Батериите могат да влязат във водния цикъл, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистема. Не изхвърляйте отпадъци батерии като несортирани битови отпадъци.



Не изгаряйте



Плюс; положителна полярност



Минус; отрицателна полярност



Li-Ion батерия Този продукт е бил маркиран със символ, свързан с „отделно“. колекция“ за всички батерийни пакети и батерия опаковка. След това ще бъде рециклиран или демонтиран за да се намали въздействието върху заобикаляща среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като съдържат опасни вещества.



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.



Двойна изолация



T 2A
Предпазител

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете книжката с инструкциите внимателно.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Устройството е предназначено за косене на трева и плевели под храсти, както и по склонове и ръбове, които не могат да бъдат достигнати с косачка.

ПРЕДИ ОПЕРАЦИЯ

ЗАБЕЛЕЖКА:

1. ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА (ВИЖТЕ ФИГ. A1, A2)

- а) Не използвайте зарядно устройство, различно от това, което е специално предоставено за употреба с оборудването.
- б) Ако батерията е много гореща, трябва да извадите батерията от зарядното устройство и да оставите батерията да се охлади, преди да я презаредите.
- в) Батерията във вашия нов инструмент не е заредена, когато напусне завода. Следователно той трябва да бъде напълно зареден, преди да го използвате за първи път.
- г) Моля, заредете батерията до пълно или не по-малко от половин заряд преди съхранение. Ако инструментът няма да се използва за дълги

периоди от време, зареждайте батерията на всеки 3-6 месеца.

- ПРОЦЕДУРА НА ЗАРЕЖДАНЕ

- 1) Включете зарядното устройство в подходящ контакт. Светлината ще свети зелено.
- 2) Плъзнете батерията в зарядното устройство, светлината ще светне в червено, за да покаже, че процесът на зареждане е започнал.
- 3) Когато зареждането приключи, светлината ще светне в зелено. Пакетът вече е напълно зареден, изключете зарядното устройство и извадете пакета от батерия.

- ИНДИКАТОР ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Това зарядно устройство е проектирано да открива някои проблеми, които могат да възникнат с батерии. Светлинните индикатори показват проблеми (вижте таблицата по-долу). Ако това се случи, поставете нова батерия, за да определите дали зарядното устройство е наред. Ако новата батерия се зарежда правилно, тогава оригиналната опаковка е дефектна и трябва да бъде върната в сервизен център или център за рециклиране. Ако новият пакет батерии показва същия проблем като оригиналния пакет батерии, дайте зарядното устройство да бъде тествано в оторизиран сервизен център.

Светлина	Статус
Включено червено 	Зареждане
Зелено включено 	Напълно зареден

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато зарядът на батерията се изтощи след продължителна употреба или излагане на пряка слънчева светлина или топлина, оставете инструмента да се охлади преди повторно зареждане, за да постигнете пълно зареждане.

СГЛОБЯВАНЕ

1. СМЯНА НА НОЖА (ВИЖ FIG. B1, B2)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете ръкавици при смяна на ножа и винаги използвайте защитен капак на ножа.

Машината идва с предварително инсталиран нож.

За да свалите ножа, натиснете и двата бутона за освобождаване на капака на задвижването без инструменти и издърпайте ножовото приспособление надолу.

За да монтирате ножа за храсти, натиснете и двата бутона за освобождаване на капака на задвижването без инструменти и след това поставете ножовото приспособление нагоре, докато шракне на място.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ножът за рязане и ножът за храсти се инсталират и свалят по същия начин.

2. ОТСТРАНЯВАНЕ ИЛИ ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯ (ВИЖТЕ ФИГ. C1, C2)

Натиснете бутона за освобождаване на батерията и извадете батерията от инструмента.

След презареждане плъзнете батерията в порта за батерията на инструмента. Едно просто натискане и лек натиск ще бъдат достатъчни.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ (ВИЖ FIG. D)

За да включите, натиснете бутона за заключване и едновременно натиснете бутона за включване/изключване, след което освободете бутона за заключване.

За да изключите, просто освободете бутона за включване/изключване.

2. ИЗПОЛЗВАНЕ НА НОЖА ЗА ХРАСТИ (ВИЖ FIG. E)

ЗАБЕЛЕЖКА: Дръжте машината далеч от себе си. Стойте в сигурна и стабилна позиция.

- Рязане на живи плетове

Преди рязане проверете живия плет за чужди обекти, напр. телени огради.

Режете стъбла с дебелина до 8 мм. При рязане движете се стабилно по линията на рязане, така че стъблата да се подават директно към рязането на ножовете. Двустранният ръб на ножа позволява рязане в двете посоки или с движение от страни настрани.

След употреба поставете защитния капак на ножа, за да предотвратите нараняване.

- Препоръчителни времена за рязане/подрязване:

- Режете живи плетове с широколистни листа през юни и октомври.
- Режете вечнозелени живи плетове през април и август.
- Режете хвойни и други бързорастящи храсти приблизително на всеки шест седмици от май нататък.

3. КОСАЧКА ЗА ТРЕВА (ВИЖ FIG. F)

Насочете машината по ръба на тревата. Не позволявайте на ножа да контактува с павирани повърхности, камъни или градински стени, тъй като това бързо ще износи ножа.

След употреба поставете защитния капак на ножа, за да предотвратите нараняване.

ПОДДРЪЖКА

ЗАБЕЛЕЖКА: За да осигурите дълга и надеждна работа, извършвайте следната поддръжка редовно. Проверявайте за очевидни дефекти като разхлабени, изместени или повредени ножове, разхлабени крепежи и износени или повредени компоненти.

Проверявайте дали покритията и защитите са неповредени и правилно поставени. Извършвайте необходимата поддръжка или ремонти преди употреба.

- Поддръжка на ножа

Винаги почиствайте ножовете след работа и

периодично смазвайте ножа за рязане.
Визуално проверявайте състоянието на рязането на ръбовете на ножа.
Уверете се, че ножът е покрит с предоставения защитен капак, когато не се използва.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Препоръчва се носене на ръкавици при смяна на ножовете.

- Почистване/съхранение

Старателно почистете външната част на машината с мек четка и кърпа. Не използвайте вода, разтворители или полиращи вещества.
Премахнете всички отпадъци, особено от вентилационните отвори.
Съхранявайте машината на сигурно и сухо място, извън обсега на деца. Не поставяйте други предмети отгоре на машината.

- За инструменти с батерии

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0 °C-45 °C.
Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0 °C-40 °C.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание **Акумулаторна ножица за трева**
Модел обозначение **WS8821 WS8821.9**
(88 - обозначение на машината, представително за безжичен нож за трева)
Функция **Рязане на трева**

Отговаря на следните Директиви:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2000/14/EC amended by 2005/88/EC, (EU) 2023/1542, 2014/35/EU

2000/14/EO, изменен с 2005/88/EO:

- Процедура за оценка на съответствието съгласно **Annex V**
- Измерено ниво на звукова мощност **77.8 dB(A)**
- Декларирано гарантирано ниво на звукова мощност **80 dB(A)**

както и на стандартите:
EN 62841-1, EN IEC 62841-4-5, EN ISO 3744, EN 62841-4-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000, EN 62133-2, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име Marcel Filz
Адрес POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/10/12
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangu 215123, P. R. China

WESCO